Bohler Heide
montags RUHETAG!
www.Bohler-Heide.de
Bohler Heide 1 / Eschweiler

kompetent, zuverlässig
und nur einen Mausklick entfernt!
www.hema-immobilien.de
hema IMMOBILIEN
Jülicher Straße 79, 52249 Eschweiler
Tel. 02403/79000, Fax 7900-50

www.dito-fenster.de
DiTo aus Eschweiler
Fenster
Haustüren
Rollläden
Markisen
Insektenschutz
Plissees
02403-557037

ESCHWEILER
FILMPOST
gegr. 1931
92. Jahrgang · Nr. 07 · 15. Februar 2023
www.filmpost.de

Garagentor - Sektionaltor
Montage zum Festpreis - große Ausstellung
graafen
☎ 02403 87480

Eischwiele Alaaf! Der jecke Höhepunkt ist endlich wieder da!

Der jecke Höhepunkt steht vor der Tür.
Nach der coronabedingten Zwangspause ist bereits in den vergangenen Wochen das zurückgekehrt, was Eschweiler über die Stadtgrenzen hinaus bekannt macht: der Karneval.
Das närrische Brauchtum hat seit Anfang Januar tausende Menschen erfreut. Der Sitzungsreigen, von kleineren bis zu größeren Veranstaltungen, hat für Jung und Alt seinen Lauf genommen und die kunterbunte Vielfalt war beeindruckend.
Nach dem Sitzungskarneval ist jetzt der Straßenkarneval an der Reihe. Nicht nur Prinz Stefan III. und Zeremonienmeister Achim freuen sich auf den Höhepunkt „Rosenmontag 2023“ und so viel steht schon fest: Sie werden ungezählte Kamelle und Rosen regnen lassen, wenn Tausende den drittgrößten Umzug Deutschlands verfolgen werden.
Gleiches gilt auch für die 22 Karnevalsvereine, die von farbenfrohen Kostümgruppen und Musik-Ensembles begleitet werden.
Ehe Montag das Highlight des Eischwiele Fastelovends durch die Innenstadt zieht, haben die jecken Wiever am Donnerstag das Sagen. Dazu lädt Bürgermeisterin Nadine Leonhardt zur Eröffnung des Straßenkarnevals mit freien Getränken ins Rathaus ein:
„Leev Fastelovendsjecke! Wievefastelovend steht füe de Düe; dann jeht et em Roothuus no zweij Joahr endlich werem ronk.
Die zwej Böveschte van Eischwiele – Prinz Stefan III. on de Börjemesterin – wolle met Üsch all Fastelovend fiere. Öm 11 Uhr 11, wänn dea Prinz mit senge Zerem Achim on sej Jefolje em Roothuus entreck, witt dat ieschte Faß ajeschlare.
Os nöie Kämmerin, Merxe Bettina, hät noch e paa Nössele laus jemaat, domet jenoch Bie füe Üsch all do es. Kompt pünktlich, brängt jo Senn met on maat Üsch Freut on völl jecke Tön. Uere Leonardse Nadine, Börjemesterin“

In diesem Sinne wünschen auch wir Ihnen an den kommenden Tagen viel Spaß und Eischwiele Alaaf!

Manuel Hauck

maler schmitz
maler
INNENRAUM- UND FASSADENGESTALTUNG, WÄRMEDÄMMUNG
boden
PARKETT, BODENBELÄGE, FUSSBODENTECHNIK
Zum Hagelkreuz 13
52249 Eschweiler
Tel. 02403/830950
info@maler-schmitz.com

Ingenieurbüro Wolf
Sachverständige für Fahrzeugtechnik & Verkehrssicherheit
VERTRAGSPARTNER GTÜ

Als Vertragspartner der GTÜ bieten wir Ihnen:
- Hauptuntersuchungen
- Änderungsabnahmen
- Abgasuntersuchungen
- Oldtimerbegutachtung
- H-Kennzeichen für historische Fahrzeuge
- **NEU:** Voll- & Einzelabnahmen

Unsere Sachverständigenleistungen:
- Schaden- & Wertgutachten
- Gebrauchtwagenprüfungen
- Gasprüfungen
- Qualitätssicherung für Kfz-Betriebe
- UVV Prüfungen
- Oldtimer-Bewertungen inkl. Marktanalyse

52249 Eschweiler • Königsbenden 46a • Telefon: (0 24 03) 15 666
Geöffnet: Mo-Fr: 8.00 - 17.00 Uhr • Sa: 9.00 - 12.00 Uhr · **www.gtue-eschweiler.de**

Einbauküchen und Elektrogeräte vom Fachmann. Seit 50 Jahren Qualität, Beratung und Service.

Starke Marken, guter Rat!
eigener Elektrogeräte-Kundendienst Tel. (0 24 03) 94 94-15
Diegeler GmbH · Laurenzberger Straße 2 (direkt hinter der Festhalle) · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel. (0 24 03) 94 94-0 · Öffnungszeiten: Mo 9-20 Uhr, Di-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-13 Uhr · www.diegeler.de

Rosenmontag 20.2.23 geschlossen!
✓ Lieferung frei Haus (im Kreisgebiet AC/DN)
✓ Altgerätentsorgung ohne Mehrkosten
✓ Einbau/Montage durch eigene Monteure
✓ eigener Reparatur-Kundendienst

Miele
IMMER BESSER
Waschmaschinen & Wäschetrockner
Natürlich von uns.
Classic-Partner
Exklusiv-Partner
Seit 50 Jahren für Sie da!
diegeler
Küchen • Elektrogeräte • Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Familienanzeigen

Sophie wird 18!

Nutze dein Leben, gib ihm einen Sinn.
Lass es nicht vorüberziehen,
nutze dein Können zum Gewinn.
Hör nie auf zu lernen und verliere nie
deinen Mut. Vertraue auf dich,
dann geht alles gut!
Das wünschen Dir von Herzen
deine Eltern **Claudia & Dieter**

IMPRESSUM ESCHWEILER FILMPOST

Gründer: Dr. Wolfram Engelbrecht †

Herausgeber u. für den Inhalt verantwortlich: Michael Engelbrecht, Tel. 02403/708211
Anzeigen- u. Redaktionsleitung: Inés Tiede, Tel. 02403/708233
Mitarbeiter der Redaktion: Manuel Hauck, Tim Schmitz
Verlag: Palast-Verlag Dr. Engelbrecht GmbH & Co. KG, Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
Druck: Rheinisch-Bergische Druckerei, Zülpicher Straße 10, 40196 Düsseldorf
Auflage wöchentlich: 30.170
Anzeigenannahme: Merkurstraße 3, 52249 Eschweiler
www.filmpost.de **mail: annahme@filmpost.de**
Fon 02403-708230 **Fax 02403-708228**

Falls Sie die Filmpost nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, uns unter der Telefonnummer 02403/708230 oder per E-Mail an annahme@filmpost.de mit Angabe Ihrer Anschrift zu informieren.

Wohnung zu vermieten in Hastenrath, Im Tempel, 73 qm, 3 Z. Küche, Diele, Bad, Loggia, Garage und Stellplatz 995 € warm, Interesse 01774447973.

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Ab morgen schöner baden! Wannenwechsel ohne Schmutz u. Fliesenschaden. Aßmus GmbH, Heizung-Sanitär, www.assmus-eschweiler.de, Tel. 02403/ 889595.

Ankauf von Teppichen, Porzellan und Antiquitäten, Tel. 02403/837061.

Camel Active Store - Neustr. 43: Herbst-/Winterkollektion -30%.

EIGENTUMSWOHNUNG (2-3 ZIMMER) DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

ALTBAU (RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG) ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Inde TAXI Inh. Horst und Marco Mohnen
Dürener Str. 15 · 52249 Eschweiler

Taxi-, Kranken-, Dialyse-, Bestrahlungs- und Kurierfahrten, Flughafentransfer, Rollstuhltransporte

(02403) 66066 + 1842

Hunderte von Lesern haben mitgemacht.

Den Essensgutschein im Wert von 50,- €

hat gewonnen:

Alexandra Wendler

Cäcilienstraße 62 · 52249 Eschweiler

Herzlichen Glückwunsch!

Auch Sie können gewinnen! Jeden Monat einen Essensgutschein im Wert von 50,- €. Achten Sie auf die Sonderseite:

Essen & Trinken **Ihre Filmpost**

— RESTAURANT —
Killewittchen
Lutz Peters

Ab Donnerstag, 09.02.2023
Jeden Donnerstag
REIBEKUCHENTAG

Tel: +49 (176) 40 170 99 2
Email: info@killewittchen.com
Web: www.killewittchen.com

Killewittchen
Killewittchen 3
52249 Eschweiler

Wir gratulieren...

...zum Geburtstag

Name	Geburtsname	Vorname	Geburtsdatum	Alter
In t Zandt		Antonia	15.02.1931	92
Schutz		Manfred	15.02.1936	87
Förster	Vogt	Hedwig	16.02.1929	94
Schäfer		Friedhelm	16.02.1941	82
Burg		Alois	17.02.1934	89
Güldenberg		Helmut	17.02.1942	81
Kaluza		Wolfgang	17.02.1940	83
Heidbüchel		Wilhelm	18.02.1936	87
Siffrin		Rainer	19.02.1943	80
Förster	Grimm	Adelheid	20.02.1933	90
Schain	Schäfer	Helene	21.02.1934	89
Prinz		Arnold	22.02.1932	91

...zum Ehejubiläum

Name	Geburtsname	Vornamen	Eheschließung	Jubiläum
Güldenberg	Hermanns	Karin und Helmut	20.02.1963	Diamant-hochzeit

Liebe Oma, lieber Opa

Es ist unglaublich an euch zu sehen,
was wahre Liebe schaffen kann.

60 Jahre seid ihr nun verheiratet, 60 Jahre,
die viel Geschichte in sich tragen.

Wir kennen euch als ein Ehepaar,
dem man nach so langer Zeit immer noch anmerkt,
wie verliebt es ist.

Als ein Ehepaar, das auch mal über sich scherzen darf.

Als ein Ehepaar, das ein wundervolles Team ist.

Als ein Ehepaar, das jede Lebenslage
zusammen meistert.

Und vor allem, als die besten Großeltern,
die wir uns vorstellen können!

Eine Liebe, wie eure gilt es für das eigene Leben zu finden und zu pflegen, um es euch gleich zu tun.

Herzlichen Glückwunsch zu eurer Diamantenen Hochzeit.

Wir haben euch lieb.

Zoe und Phoebe

FJ INSTALLATIONSTECHNIK
Elektro · Sanitär · Heizung · Solar
Frank Jacquorie
Dürener Str. 442 • 52249 Eschweiler • Tel. +49 2403 50 50 960
info@fj-installationstechnik.de
Ihr Spezialist für moderne Haustechnik
- Elektro-Installation in Wohn-, Gewerbe- und Industriebereichen
- Heizungs-, Sanitärinstallation
- Kundendienst – Wartung und Service für Gas-, Öl- und Pelletanlagen
- **Wir suchen ständig gute Mitarbeiter!**

Für alle Gewerke bieten wir Komplettlösungen (Planung, Projektierung, Montage, Inbetriebnahme und Dokumentation) aus einer Hand.

Engel Schmuck
Goldankauf
Goldschmiedearbeiten
Neuanfertigungen
Reparaturen (schnell und preiswert)
Perlen aufziehen
Gravuren
Engel Schmuck
Inhaber: Bahman Rohani
Englerthstraße 11
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 15915
Öffnungszeiten:
Montag – Freitag
9.00 – 17.00 Uhr
Samstag
09.00 – 13.30 Uhr

Hydraulischer Abgleich macht Ihre Heizung effizienter!
Aßmus
Heizung • Sanitär • Lüftung
Hompeschstraße 66
52249 Eschweiler
Tel. 02403/889595

Digital & Offsetdruck
Kopien
Privat & Geschäftsdruck
Satz und Entwurf
Vereinsdruck · Einladungen
Großformatdruck · Festschriften
Textildruck · Buchbindungen
Kissen
Mousepads · Tassen
N. Pesch · Grünstr 20
52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel. 02403-314 23
e-mail: pesch-druck@t-online.de

Mobile Fußpflege
Susann Hohmann
Ihre Füße tragen Sie ein ganzes Leben!
Mobil 0179/66 39 048

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36 160
www.wm-aw.de (Fa.)

Raiffeisen-Energie
RWZ Raiffeisen
IHR PARTNER MIT ENERGIE
Für Privat & Gewerbe
gebührenfrei **HEIZÖL & DIESEL** bestellen:
0800 1016135
oder 24 h unter: www.rwz.de/heizoelpreise

ANZEIGEN-SCHLUSS
ESCHWEILER FILMPOST
für die Ausgabe am
Mittwoch, 22. Februar 2023,
(Aschermittwoch)
ist
am Freitag, 17. Februar 2022,
um 16 Uhr
Tel. 02403/708230 / Fax 708228
Eschweiler, Merkurstraße 3

EIGENTUMSWOHNUNG (2-3 ZIMMER) DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Trapezbleche, Dachpfannenbleche und Abkantbleche in allen Längen und Stärken, Anlieferung möglich, Tel. 0151-46329021.

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Cuma
Gasthaus Schnoits

Jeden Samstag ab 9.00 Uhr Frühstück
täglich Mittagstisch
Markt 14
52249 Eschweiler
Tel. 02403/88 18 650
Täglich geöffnet von 11.00 bis (mindestens) 23.00 Uhr

HOLZ FOURNÉ
Sägewerk · Holzhandlung · Industrieverpackung
Ihr Partner für Holz
- Bauholz
- Latten, Schalung
- KVH – BSH
- Terrassendielen (Lärche)
- Fassadenverschalung

52379 Langerwehe-Heistern
Hamicher Straße 58 · Tel. 02423/1351 · Fax 02423/1245
www.holz-fourne.de

Anzeige

SPD Weisweiler informiert!

Mitglieder des SPD Ortsverein Weisweiler haben eine Ortsbegehung auf dem Weg zwischen der Reitanlage Stormanns und Nothberg durchgeführt. Festgestellt wurde, dass der flutgeschädigte Weg in vielen Abschnitten weder von Fußgängern noch von Radfahrern entsprechend genutzt werden kann. Die zuständigen Fachabteilungen der Stadtverwaltung werden gebeten, zeitnah die Sanierung zu starten. ***(Foto Georg Urbach)***

Kram-, Floh- & trödelmarkt **Angebot: 5m Trödel 40.-**
Sonntag, **26.02.** stolberg kaufland
Sonntag, **05.03.** eschweiler kaufland
komplett überdacht Platzvergabe Sa: 15.-18.00 Sonntag ab 06.00
Jakob Bamberger Märkte 02403-10115 & 0172-2385947

Anzeige

Stefan III. beehrt Prinzen-Jubilar und Getränkespezialist

Wolfgang und Gabi Rosenfeld freuten sich über den Besuch von Prinz, Zeremonienmeister und Pagen. *Foto: Manuel Hauck*

Nach Blumen- und Apfeltempel zog Prinz Stefan III. mit seinem Tross kurz vor Beginn des Straßenkarnevals zum nächsten Leuchtturm. Wolfgang Rosenfeld, exakt vor zehn Jahren selbst Narrenherrscher, und sein Team von Getränke Rosenfeld empfing den Prinzen nicht nur „nach bewährter Tradition". Ende Dezember hoffte der Getränke-Fachgroßhandel nach Pandemie und Flut auf bessere Fahrwasser. Diese Hoffnung, dass das jecke Brauchtum die Stadt wieder aufblühen lässt, hat sich insbesondere mit Stefan III. in den vergangenen Wochen erfüllt.

So waren Wolfgang und Gabi Rosenfeld mehr als glücklich, Prinz, Zeremonienmeister Achim, Pagen und das Gefolge im Lager in den Königsbenden zu begrüßen. Angestimmt wurden zum einen alle drei Prinzenlieder. Zum anderen boten die Nothberger Fanfaren, die den Narrenherrscher an Rosenmontag begleiten dürfen, ein musikalisches Intermezzo. Zwischen Bierfässern und Sprudelkästen war die Stimmung ausgelassen, Geschenke wurden ausgetauscht, Polonäse getanzt und vielfach Alaaf gerufen. ***Manuel Hauck***

War 2013 selbst Prinz: Wolfgang Rosenfeld, in Burgwach-Rot-Gelb, empfing Stefan III. in seinem Getränke-Fachgroßhandel. *Foto: Manuel Hauck*

LEDER LAND®

ALLE KARNERVALSTAGE GEÖFFNET

DIE NEUE KOLLEKTION 2023 IST EINGETROFFEN!

PROFITIEREN SIE VON UNSEREN KONDITIONEN.

VERKAUFSOFFEN AN ALLEN WOCHENENDEN

LEDERLAND, DER SPEZIALIST FÜR LEDERMÖBEL

Lederland Eupen hat jeden Samstag und Sonntag von 10 bis 18:30 Uhr geöffnet.

LEDERLAND EUPEN • WWW.LEDERLAND-EUPEN.BE

Herbesthaler Straße 150 · B-4700 Eupen · +32 (0)87 59 84 04 · eupen@lederland.info · Täglich von 10 bis 18.30 Uhr · Auch Sa. und So.

Ver. Her.: European Living Comfort sa · Herbesthalerstraße 150 · B-4700 Eupen · design www.pavonet.be

Köstliche Landesküche: „Der Portugiese“ in Weisweiler ist moderner zurück

Portugiesische Küche zum Genießen: Das bietet „Der Portugiese“ in Weisweiler schon seit rund 20 Jahren. Auch vom Hochwasser betroffen, wurde das Restaurant wiederaufgebaut und rundum modernisiert. Seit Anfang des Jahres erstrahlt es in neuem Glanz und das bewährte Küchen-Team greift wieder zu Kochlöffel, Topf und Pfanne, um die Gäste mit portugiesischen Köstlichkeiten zu verwöhnen.

So zeugt bereits die Vorspeisenkarte mit Gerichten wie Stockfischkroketten, gegrillten Sardinen und Calamares von dem Fisch-Fokus, für den die Landesküche so bekannt ist. Der Klassiker, Gambas nach Art des Hauses in verschiedenen Größen, sorgt ebenso für Genussmomente wie Muscheln, Stockfisch à Bras, Dorade in Zitronen-Buttersauce und Tintenfisch.

Auch jene, die mit Speisen „aus Gewässern“ nichts anfangen können, bietet „Der Portugiese“ eine große Auswahl.

So finden sich in der Speisekarte ebenfalls argentinisches Rumpsteak, Spareribs, Lammkoteletts, Nudelgerichte und Salate. Abgerundet wird die Vielfalt von Dessertspezialitäten wie Krümelpudding und dem Blätterteig-Puddingtörtchen „Pastel de Nata“.

Neben den kulinarischen Genüssen bietet die Weisweiler Institution den Kneipenbereich, der gesellige Stunden bei kühlen Getränken, Darts und dem ein oder anderen Superbock garantiert. ***Manuel Hauck***

Rundum modernisiert wurde das Restaurant in Weisweiler. *Foto: Manuel Hauck*

„Der Portugiese“ Lindenallee 1, 52249 Eschweiler, Tel.: 02403 64790
Öffnungszeiten: Dienstags bis samstags: 17:00-22:00 Uhr
Sonntags: 12:00-14:00/18:00-22:00 Uhr

„Der Portugiese“ in der Weisweiler Lindenallee 1 bietet traditionelle Landesküche mit viel Fisch. *Foto: Manuel Hauck*

Anzeige

Teppich Lehmann sauber und günstig

VORRÄTIG +++ VORRÄTIG +++ VORRÄTIG

- 300 versch. Tapeten der aktuellen Kollektion
- 85 Tapetenbücher
- 70 Teppichböden
- 40 PVC-Rollen
- Designböden
- Farben + Lacke
- Maler-Zubehör
- Farben-Mischmaschine

Herbol DIN Wandfarbe weiß o. altweiß 12,5 l 27,90

Merkurstr. 7 · 52249 Eschweiler · Tel. 02403/31326
Öffnungszeiten: Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr · Sa. 9.00-13.00 Uhr
www.unser-farbenparadies-shop.de

Wärmedämmsysteme für Fassade, Dachböden, Kellerdecken, Innenwände, Malerbetrieb Manfred Brandt seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358, mail: malerbrandt79@t-online.de.

Sauber & fair! Entrümpelungen + Haushaltsauflösungen, Wertanrechnung, Angebot kostenlos + unverbindlich, Tel.: 02403/ 5045030

Aufgepasst beim Heizölkauf!
Erst uns fragen, dann kaufen!
Heizöl! Nur bei uns!
Immer sehr günstig!
indeland brennstoff-service
Tel. 02403-5554840

EDEKA Stefan Storost KG
Einkaufen – Vielfalt – Aus der Region | Ihr Frischemarkt in Dürwiß
Am Fließ 6 · 52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 7.00-21.00 Uhr

Fr. SCHWEINENACKEN-BRATEN mit Knochen, der rustikale Braten, je 1 kg
SUPER-KNÜLLER! 6.99

KERRYGOLD Original irische Butter oder Kerrygold Extra
versch. Sorten, je 250 g / 200-g-Packung/Becher (1 kg = 7,96/9,95)
SUPER-KNÜLLER! 1.99

Fr. FLEISCHKÄSE nach bayerischer Art
zum Selberbacken, je 1 kg
SUPER-KNÜLLER! 4.99

Zarte ROULADEN, zarter BRATEN oder zartes GULASCH
aus der Keule geschnitten, deutsches Jungbullenfleisch, je 1 kg
SUPER-KNÜLLER! 9.99

Fr. PUTENOBERKEULEN
mit dem kleinen Röhrenknochen, Hkl. A, je 1 kg
SUPER-KNÜLLER! 6.99

MÖVENPICK Feinste EisCreationen
versch. Sorten, je 850 ml / 900 ml Packung (1 l = 2,61/2,47)
SUPER-KNÜLLER! 2.22

GETRÄNKE-MARKT Storost KG
Bonhoefferstr. 6-8
52249 Eschweiler-Dürwiß
Mo.-Sa. 8.00-20.00 Uhr
800 qm

GEROLSTEINER Mineralwasser
versch. Sorten, je Kasten = 12 x 1-l-PET-Flasche (1 l = 0,46) zzgl. 3,30 Pfand
SUPER-KNÜLLER! 5.49

WARSTEINER
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,00 / 1,26) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand
WOCHEN-KNÜLLER! 9.99

BECK's PILS o. MIX-BIER
versch. Sorten, je Kasten = 20 x 0,5 l / 24 x 0,33 l (1 l = 1,20 / 1,51) zzgl. 3,10 / 3,42 Pfand
SUPER-KNÜLLER! 11.99

SESTER KÖLSCH
Kasten = 20 x 0,5 l (1 l = 1,00) zzgl. 3,10 Pfd.
SUPER-KNÜLLER! 9.99

COCA-COLA, FANTA o. SPRITE
und weitere Sorten, teilweise koffeinhaltig, je Kasten = 12 x 1 l (1 l = 0,79) zzgl. 3,30 Pfand
SUPER-KNÜLLER! 9.49

KW 07 Angebote gültig vom 13.02. bis 18.02.2023 Für Druckfehler keine Haftung! Abgabe in handelsüblichen Mengen - solange der Vorrat reicht. Wir ♥ Lebensmittel.

ESCHWEILER
DIE WOCHE
IM BLICK

Notdienste...

Apotheken-Notdienst
Der Notdienst wechselt täglich.
Er beginnt morgens um 9.00 Uhr und endet am folgenden
Tage um 9.00 Uhr. Der gesetzliche Zuschlag beträgt 2,50 €.
Tel.: 02404/62515.

Mittwoch, 15.02.2023
Bonifatius-Apotheke, Drimbornshof 2
52249 Eschweiler, Tel: 02403/54764
Martinus Apotheke, Frauenrather Str. 7
52457 Aldenhoven, Tel.: 02464/6500

Donnerstag, 16.02.2023
Adler-Apotheke, Rathausstr. 10
52459 Inden, Tel: 02465/99100
Apotheke am Recker Park
Krefelder Str. 4-16, 52146 Würselen
Tel.: 02405/4790287

Freitag, 17.02.2023
Rathaus-Apotheke, Indestr. 119
52249 Eschweiler, Tel: 02403/29980
farma-plus Apotheke Bardenberg
Dorfstr. 252146 Würselen,
Tel.: 02405/48970

Samstag, 18.02.2023
Barbara-Apotheke, Jülicher Str. 173
52249 Eschweiler, Tel: 02403/52132
St. Barbara-Apotheke, Hauptstr. 106
52499 Baesweiler, Tel: 02401/51455

Sonntag, 19.02.2023
Wald Apotheke Huppertz e.K.
Zweigniederlassung
der Stadt Apotheke Huppertz e.K.,
Pumpe 60, 52249 Eschweiler,
Tel.: 02403/557830
Kaiser Apotheke, Kaiserstr. 63
52146 Würselen, Tel: 02405/5582

Montag, 20.02.2023
Höhen-Apotheke, Höhenstr. 19a
52222 Stolberg, Tel: 02402/95590
Glückauf Apotheke OHG, Bahnhofstr.
10-12, 52477 Alsdorf, Tel: 02404/21354

Dienstag, 21.02.2023
Anna-Apotheke, Bahnhofstr. 59,
52477 Alsdorf, Tel: 02404/90610
Apotheke am Markt, Hauptstr. 120
52499 Baesweiler, Tel: 02401/8019995

Mittwoch, 22.02.2023
Abraxas-Apotheke,
Eschweiler Straße 2b
52477 Alsdorf, Tel: 02404/9188500
Engel-Apotheke, Kaiserstr. 127
52146 Würselen, Tel: 02405/419444

Ärztlicher Notdienst:
Notfalldienstpraxis
am St.-Antonius-Hospital,
Dechant-Deckers-Straße 5-7,
Telefon: **116 117**
Mo, Di, Do 19-23 Uhr
Mi, Fr 13-23 Uhr
Sa, So u. Feiertags 7-23 Uhr
Im Übrigen gibt es einen Fahrdienst für schwere Fälle außerhalb der Öffnungszeiten der niedergelassenen Arztpraxen.

Zahnärztlicher Notdienst:
Zahnärztekammer Aachen:
Tel. 0180/59 86 700,
dort erfahren Sie die Tel. Nr. und Anschrift des diensthabenden Zahnarztes.

MATRATZEN
WERKSVERKAUF
SH Schaumstoffe Helgers GmbH Schneidewerk
IGP Industrie & Gewerbepark
Ernst-Abbe-Str.12
52249 Eschweiler
(Abfahrt Eschw. Ost)
Tel.: 02403/83830-11

Containerdorf für Realschule auf Drieschplatz wird sichtbarer

Auf dem Drieschplatz tut sich etwas. Derzeit finden hier Baumaßnahmen statt, da die Realschule im Zuge des Wiederaufbaus nach der Flut aufgeteilt werden soll. Derzeit am Ersatzstandort in Würselen untergebracht, soll die städtische Schule im August zum Patternhof zurückkehren. Dann soll der erste Bauabschnitt fertiggestellt sein, während ein Containerdorf auf dem Drieschplatz errichtet wird. Dieses soll als Übergangslösung für die weiteren Bauabschnitte dienen, sodass ein Teil im bereits fertiggestellten Realschulteil und ein anderer in dem Interims-Containerdorf untergebracht wird. Die dafür notwendigen Erdarbeiten stehen als akuter Punkt auf der Tagesordnung der aktuellen Stadtratssitzung.

Manuel Hauck

Auf dem Drieschplatz soll ein Teil der Realschule nach dem Rückzug aus Würselen untergebracht werden.
Foto: Manuel Hauck

Comeback des närrischen Neustraßen-Treibens geglückt

„Der inoffizielle Startschuss vom Straßenkarneval", war Einzelhändler und Karnevalsjeck Klaus Robrecht überzeugt und offenbarte, dass sein Sohn Sven, ebenfalls blauweißer Funke, Schritt für Schritt das Zepter beim närrischen Neustraßen-Treiben in die Hand nimmt.
Der Prinzenempfang in der Fußgängerzone bot insbesondere wieder den Pänz eine Bühne. Am vergangenen Samstag zog das Prinzentross in die Neustraße ein, um einen kurzweiligen Vormittag zu genießen, den vor allem auch Kinder- und Jugendabteilungen von drei Karnevalsvereinen gestalteten. So zeigten die Pänz der Fidele Trammebülle, der Rote Funken Artillerie und der Blaue Funken Artillerie Eschweiler ihr tänzerisches Können, das von den jeweiligen Nachwuchspräsidenten anmoderiert wurde. Mariechen, Paare und Garden schwangen die Beine und wurden zum einen mit Applaus und zum anderen mit Geschenken belohnt. Prinz Stefan III. und Zeremonienmeister Achim waren allerdings nicht nur zum Bestaunen der jungen Leistungen gekommen. Auch sie präsentierten sich mit ihren Liedern, darunter „Eischwiele Jonge", dem Eulenlied sowie dem Thekenschlager. Die Neustraße freute sich über einen bunten Vormittag, der zwar wolkenverhangen, aber glücklicherweise trocken blieb. Es war das Comeback eines etablierten Formats im Eischwiele Fastelovend.

Manuel Hauck

Prinz Stefan III. und Zeremonienmeister wurden von Klaus Robrecht und seinem Sohn Sven empfangen.
Foto: Manuel Hauck

Nicht nur die Pänz der Blauen Funken, wie hier Kindermariechen Anke, zeigten ihr Können.
Foto: Manuel Hauck

Röher Rinkensplatz ist Schritt für Schritt vorangekommen

Der Rinkensplatz ist nun einen weiteren Schritt in Richtung Verschönerung gegangen. Die Treppen zur Nikkelstraße wurden mit Geländern ausgestattet, sodass Handläufe den Auf- und Abstieg erleichtern. Klaus Fehr ist über die Neuerung erfreut, auch wenn damit die alten malerischen Mauern verschwunden sind. Fehr, Vorsitzender der Röher Interessengemeinschaft, Ratsmitglied (SPD) für das Dorf und Mitglied der heimischen KG ist, erklärt aus politischer Sicht, warum: „Wir haben prüfen lassen, ob eine Restaurierung der Mauern Sinn macht, doch das war leider nicht der Fall." Gleiches gilt für die Erneuerung der fast 100 Jahre alten Bodenplatten rund um das Denkmal, die nun immer mehr verblassen, aber zumindest in digitaler Form vorliegen. Klaus Fehr, aber auch SPD-Parteikollege Aaron Möller (ebenfalls Ratsmitglied) schildern bei einem Termin vor Ort, dass sich in den letzten zweieinhalb Jahren auf und um den Rinkensplatz viel getan hat. So wurde die Beleuchtung mit energiesparenden LED-Lampen erneuert, die Baumbeete auf Vordermann gebracht, Bänke aufgestellt und ein Jägerzaun zur Straße hin errichtet. Letzterer soll Fußgänger daran hindern, einfach durch die Beete zu spazieren, um den Platz zu queren, während ihre Hunde dort Kot hinterlassen. Dafür wurde zudem ein Hundekot-Beutelspender aufgestellt, der durch Anlieger Willi Meier regelmäßig mit neuen Tüten aufgefüllt wird. Seither, so sind sich alle einig, ist der Rinkensplatz kein Tretminenfeld mehr.

Manuel Hauck

Aaron Möller (links) und Klaus Fehr (rechts) schilderten bei einem Gang über den Rinkensplatz die Maßnahmen der letzten Jahre. *Foto: Manuel Hauck*

Winterfest in Ost begeistert unter Karnevalszeichen

Der Arbeitskreis Kinder-Jugendliche in Eschweiler-Ost veranstaltete wieder sein Winterfest in der Bürgerbegegnungsstätte in der Moselstraße, welches unter dem Motto „Kunterbunte Vielfalt im Karneval" stand. Die Kinder kamen farbenfroh kostümiert, ließen sich fantasiereich schminken oder Glitzer-Tattoos machen. An anderen Stationen bastelten sie kreativ Masken oder erprobten sich an Geschicklichkeitsspielen. „Die Begegnungsstätte war hervorragend dekoriert und eine Cafeteria mit karnevalistischen Leckereien aufgebaut", freut sich Mariethres Kaleß. Als Vorsitzende des Eschweiler Kinderschutzbundes konnte sie mehr als 100 Kinder und einige Eltern aus dem Stadtteil Ost, aber auch den stellvertretenden Bürgermeister Stephan Löhmann und die Jugendamtsleitung begrüßen. Bei dem Fest waren Kollegen aus der Kita Herz-Jesu, aus dem Familienzentrum Wunderland, aus der Eduard-Mörike-Schule und der dortigen OGS sowie aus der Städtischen Spiel-und Lernstube. Unterstützt wurden sie von engagierten Jugendlichen. Es wurde gesungen und getanzt und alle fieberten dem Prinzenempfang als Höhepunkt der Veranstaltung entgegen. Dieser wurde von Mariethres Kaleß hoch erfreut moderiert. „Mit Begeisterung konnten wir Prinz Stefan III. und Zeremonienmeister Achim mit großem Prinzentross inklusive vieler Prinzenbläser und Pagen willkommen heißen", schildert Kaleß. Besonders das Eulenlied tat es den Kindern an, bei dem sie die Pagen unterstützen konnten. Anschließend wurden Orden und Geschenke ausgetauscht. Der Kinderschutzbund stellte die notwendigen Finanzen für das Winterfest aus Spendenmitteln zur Verfügung.

Redaktion

Prinz Stefan III. und Zeremonienmeister Achim besuchten das Winterfest in der Bürgerbegegnungsstätte. *Foto: Wolfgang Simon*

Jecke Angebote!

Alle Angebote gültig:
15. - 28. Februar 2023

RATHAUS-APOTHEKE
MARTIN KATZENBACH
Indestraße 119 · 52249 Eschweiler
Tel.: 02403 299 80
www.rathaus-apotheke-eschweiler.de

-31 %*

Voltaren Schmerzgel forte
100 g Gel
statt € 21,98 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 14,98
Grundpreis 1000 g: € 149,80

-26 %*

Bepanthen Wund- und Heilsalbe 100g Salbe
statt €17,56 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 12,98
Grundpreis 1000 g: € 129,80

-25 %*

ACCU-CHEK Aviva
50 Teststreifen
statt € 27,99 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 20,98

-31 %*

Vitamin B Komplex ratiopharm 60 Hartkapseln
statt € 21,95 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 14,98

TOP-Angebot
-46 %*

Rugard Vitamincreme Gesichtspflege 100g Creme
statt € 18,50 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 9,98
Grundpreis 1000 g: € 99,80

Bestellung via
T: 02403 / 29980

Bestellung via QR-Code

Bezahlung via EC Karte

Bestellung via Homepage:
www.rathaus-apotheke-eschweiler.de

-39 %*

ASS AbZ 100mg TAH Tabletten 100 Tabletten
statt € 3,24 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 1,98

-35 %*

Loperamid akut 1A Pharma 10 Hartkapseln
statt € 3,08 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 1,98

-23 %*

Aciclobeta Lippenherpescreme 2g Creme
statt €3,89 (UVP/EAP**)

Jetzt nur
€ 2,98
Grundpreis 1000 g: € 1490,00

-20 %

Additiva Brausetabletten verschiedene Sorten

Hier wird Treue belohnt!
ESCHWEILER TALER

+++ GUTSCHEIN +++

Gegen Vorlage des Gutscheins erhalten Sie einen Obst- und Gemüsebeutel!

Pro Person nur ein Gutschein gültig. Nur solange der Vorrat reicht! Nur gültig in Verbindung mit einem Einkauf.

[1] Bestellung bis 15.00 Uhr. Wenn vorrätig, Lieferung am gleichen Tag! Ausgenommen an Samstagen, Sonntagen und Feiertagen.
Gültig vom 15.02.2023 – 28.02.2023. Abgabe in haushaltsüblichen Mengen, solange der Vorrat reicht. Für Druck- und Satzfehler keine Haftung.
Lauertaxe-Stand: 08.02.2023.

* Für rezeptpflichtige Arzneimittel gelten einheitliche Abgabepreise. Rabatte beziehen sich auf den eigenen ehemaligen Vekaufspreis.
Keine Kombination mit anderen Rabatten möglich.

** Eigener ehemaliger Verkaufspreis. *** Bei Schmerzen oder Fieber ohne ärztlichen Rat nicht länger anwenden als in der Packungsbeilage vorgegeben.

RATHAUS-APOTHEKE
MARTIN KATZENBACH

Anzeige

Rosenkiosk wieder da! Frische Lebensmittel und alles für den Haushalt

Yasin Dogan hat den Rosenkiosk im Januar wieder eröffnet. *Foto: Manuel Hauck*

Alles, was man im Haushalt braucht – das bietet Yasin Dogan mit dem Rosenkiosk. Der Inhaber war mit seinem supermarktähnlichen Geschäft in der Rosenallee von der Flut betroffen und hat es nach der Sanierung Anfang Januar wiedereröffnet. Als eine Art „Tante-Emma-Laden" bietet der Markt zum einen Lebensmittel, darunter auch frische Produkte wie Brot, Getreidewaren, Obst und Gemüse sowie Hygieneartikel, Wasch- und Putzmittel. Zum anderen werden die Kunden auch fündig, wenn es um Elektronikartikel, Spielzeug, Haushaltswaren und Geschirr geht. Abgerundet wird das Sortiment durch Zigaretten, Shisha-Tabak, Handyguthaben, paysafe-Karten und Coffee to Go. Der Wiederaufbau wurde genutzt, um die Auswahl bei der bewährten Sortiment-Vielfalt noch zu vergrößern. Nun freut sich Yasin Dogan, rund anderthalb Jahre nach dem Hochwasser das bewährte Konzept des Rosenkiosks zurückkehren zu lassen. An 365 Tagen im Jahr öffnen sich die Türen des Geschäfts, welches auch sonntags die Frischeprodukte anbietet. ***Manuel Hauck***

Rosenkiosk
Rosenallee 10, 52249 Eschweiler
Telefon: 02403 5537433
Instagram:
Rosen_Kiosk_Und_Market

Öffnungszeiten:
Montags bis samstags:
08:00-21:00 Uhr
Sonntags: 08:30-21:00 Uhr

Der Rosenkiosk in der Rosenallee 10 bietet (fast) alles, was man im Haushalt braucht. Foto: Manuel Hauck

Pass- und Bewerbungsfotos sofort zum Mitnehmen - Fotohaus Averdung-Häfner 02403 35911.

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle www.dogfriendsportugal.de

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

EIGENTUMSWOHNUNG (2-3 ZIMMER) DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Macht dein Schloss Kummer, wähle unsere Nummer
02403/21076
Schlüsseldienst
Breuer
Reparaturen & Montagen

Thai Massage Rosenallee 18, 60 Min. 35 Euro, Neu Paarmassage 70 Euro, Tel. 02403/5551596.

Unterstellplatz auf Hofanlage für Wohnwagenmobil in Eschweiler-Süd zu vermieten, Tel. 0176/ 75674013.

Treppenhausrenovierung zum Festpreis! Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/ 300537.

Malermeister Holger Burchartz, Tel. 0163/2403806 oder 02403/ 7497140.

TSK - DIE WERKSTATT
Technik & Service Keller
Quellstraße 33 • 52249 Eschweiler
Tel. 2403 - 50 89 89
Fax: 2403 - 87 97 08
tsk-keller@t-online.de
www.tsk-keller.de

Bernd Breuer
Orthopädie Schuhtechnik
Sporteinlagen nach Bewegungsanalyse
Dürener Straße 12a
52249 Eschweiler
Telefon 02403/704024
Telefax 02403/704025

ALTBAU (RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG) ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Junger Mann sucht Beschäftigung als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.

Camel Active Store - Neustr. 43: Herbst-/Winterkollektion -30%.

Maler- u. Tapezierarbeiten, Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

Spendenaktionen für türkische und syrische Erdbebenopfer

Zahlreiche tausend Tote hat das Erdbeben in der Türkei und Syrien gefordert. Verschiedene Organisationen rufen auch in Eschweiler zum Spenden für die Opfer auf.

Integrationsrat Eschweiler
Der Integrationsrat Eschweiler organisiert eine Spendenaktion für Erdbebenopfer. Hierbei werden ausschließlich Sachspenden angenommen, die täglich von 16:00-19:00 Uhr in der Wollenweberstraße 3 (52249 Eschweiler) angenommen werden können. Gesucht werden Hygieneartikel (Babywindeln, Binden und Feuchttücher), Unterkunftsmaterialien (Isomatten, Schlafsäcke, Pfannen, Töpfe, Campingstühle, -Tische, -Kocher, -Lampen sowie Thermoskannen. Auch angenommen werden Elektrogeräte: Generatoren, Heizgeräte, Baustrahler, Solargeräte, Taschenlampen, Powerbanks, Ladekabel, Ladegeräte, Wasserkocher, Kabeltrommeln, Stirnlampen, Batterien, mobile Stromspeicher und Gasheizstrahler.
Für Rückfragen ist der Integrationsrat erreichbar, telefonisch unter 0157 75603790 oder per E-Mail an integrationsrat@eschweiler.de

Katholische Kirchengemeinde
Das Bistum Aachen und die Katholische Kirchengemeinde Eschweiler rufen zu Spenden auf, die über die Organisation „Caritas international" koordiniert werden. Spenden sind über folgendes Bankkonto möglich: Caritas international, IBAN: DE88 6602 0500 0202 0202 02, Stichwort: CY01332 Erdbebenhilfe.

Diakonische Katastrophenhilfe
Die Diakonische Katastrophenhilfe hat ein Spendenkonto für Erdbebenopfer eingerichtet. Spenden sind über folgendes Bankkonto möglich: Evangelische Bank, IBAN: DE68 5206 0410 0000 5025 02, Stichwort: Erdbeben Türkei und Syrien.

Auswärtiges Amt
Das Auswärtige Amt der Bundesregierung beantwortet Fragen rund um türkische und syrische Angehörige, Sachspenden und Hilfstransporten online unter www.auswaertiges-amt.de.

Redaktion

Müllabfuhr, Wochenmarkt und Rathaus-Öffnungszeiten über Karneval

Die Stadt Eschweiler informiert darüber, dass über die Karnevalstage das Rathaus nicht wie gewohnt geöffnet ist und eine Verlegung des Wochenmarkts und der Müllabfuhr notwendig ist.

Wochenmarkt:
Der Wochenmarkt wird am Samstag, dem 18. Februar, vor das Eschweiler Rathaus, entlang der Indestraße, verlegt.
Am Markttag sind daher die öffentlichen Parkplätze entlang der Indestraße zwischen Trillersgasse und Wollenweberstraße von 05:00-13:00 Uhr für die Marktbeschicker reserviert und stehen für das Abstellen anderer Fahrzeuge nicht zur Verfügung.

Müllabfuhr:
Wegen Rosenmontag (20. Februar) findet eine Verlegung der Müllabfuhr-Termine statt. Die üblicherweise montags stattfindende Abfuhr der Restmülltonne im Abfuhrgebiet 1 (Weisweiler, Hücheln, Nothberg, Hastenrath, Volkenrath und Scherpenseel) wird auf Dienstag, den 21. Februar, verlegt.
Die Abfuhr in den anderen Abfuhrbezirken verschiebt sich entsprechend um einen Tag nach hinten. Die Abholung der Altpapiertonne im Abfuhrgebiet 1 verschiebt sich von Freitag, dem 24. Februar, auf Samstag, den 25. Februar.

Rathaus Öffnungszeiten:
An Altweiber und Rosenmontag ist das Rathaus geschlossen.
Nur die Tragluftthalle hat am Donnerstag, dem 16. Februar, von 06:00-12:00 Uhr geöffnet. An den weiteren Karnevalstagen gelten veränderte Öffnungszeiten.
Diese kann man auf der Homepage der Stadt Eschweiler www.eschweiler.de nachlesen.

Redaktion

Sieger des Prinzen-Malwettbewerbs in Raiffeisen-Bank gekürt

Auf Initiative des Prinzengespanns Prinz Stefan III. und Zeremonienmeister Achim hatte die Karnevalsgesellschaft Narrenzunft Eschweiler Pumpe-Stich zum vielfältigen Malwettbewerb aufgerufen, um der schönen Stadt Eschweiler ihre Farbe und Freude nach der Coronazeit zurückzugeben. Bereits Anfang Februar traf sich eine fachkundige Jury, mit dabei Bürgermeisterin Nadine Leonhardt, in der Raiffeisen-Bank Eschweiler eG, um die fantasievollen und bunten Arbeiten zu begutachten und zu werten.
Vergangene Woche stieg die Spannung in der Raiffeisen-Bank Eschweiler eG, denn das Prinzenduo, begleitet vom kleinen Gefolge und den Pagen, prämierte die Gewinner in den neuen Räumlichkeiten im Untergeschoss der Bank auf Einladung des Vorstandsmitglieds Sven Rehfisch. „Für die Raiffeisen-Bank Eschweiler ist es eine große Ehre und Freude zugleich, dass die Prämierung der Bilder in unserem Hause stattfindet", so Rehfisch.
Die Gewinner des Malwettbewerbs sind: Philipp Meurer, Zoé Palaistidou, Marie Schleip, Lisa van Melsen, die Betriebskindertagesstätte Schneebergkids der Uniklinik RWTH Aachen sowie der pro futura-Kindergarten St. Blasius Kinzweiler. Direkt aus den Händen der Tollitäten konnten die Kinder und die Verantwortlichen ihre Preise entgegennehmen. Abschließend bedankte sich der Prinz für die Unterstützung beim Gastgeber und betonte: „Es ist toll, zu wissen, dass man ein solches Unternehmen wie die Raiffeisen-Bank Eschweiler im Rücken weiß. Da kann nichts schiefgehen." ***Redaktion***

In der Raiffeisen-Bank Eschweiler eG wurden die Sieger des Malwettbewerbs prämiert. *Foto: Wolfgang Simon*

REWE

Weisweiler
Peter Schüller oHG

Mo.-Sa. von 7.00 - 21.30 Uhr geöffnet!

Brot Parisienne
LEO Der Bäcker & Konditor
2,75 € statt 3,20 €

Öffnungszeiten an Karneval

Altweiber: 16.02.2023
7.00 bis 20.00 Uhr

Karnevalssamstag: 18.02.2023
7.00-21.30 Uhr

Rosenmontag: 20.02.2023
7.00-13.00 Uhr

Veilchendienstag: 21.02.2023
7.00-21.30 Uhr

Frische Mettenden oder Pfefferbeißer (ESSER)
geräuchert,
je 100 g
Aktionspreis 1.49

Grobe Bratwurst
vom Schwein
oder Schweine-Mett
gewürzt,
je 100 g
Aktionspreis 0.77

Frico Gouda jung
holl. Schnittkäse,
48% Fett i.Tr.
je 100 g
Aktionspreis 0.69

Mini Babybel 9er
45% Fett i.Tr.
je 180-g-Netz
(1 kg = 13,28)
Aktionspreis 2.39

Buko Frischkäse
versch. Sorten,
je 200-g-Becher
(1 kg = 4,95)
Aktionspreis 0.99

Ehrmann Grand Dessert
versch. Sorten,
je 190-g-Becher
(1 kg = 3,11)
Aktionspreis 0.59

Original Wagner
Flammkuchen Elsässer Art
tiefgefroren, je 300-g-Packung
(1 kg = 6,27)
oder Steinofen Pizza Diavolo
tiefgefroren,
je 350-g-Packung
(1 kg = 5,37)
Aktionspreis 1.88

Metten
Dicke Sauerländer Bockwurst
5 Stück,
400-g-Abtropfgewicht
je 845-g-Dose
(1 kg = 7,48)
Aktionspreis 2.99

Thomy Delikatess Senf
mittelscharf
je 200-ml-Tube
(1 l = 4,95)
Aktionspreis 0.99

Rügenwalder Mühlen Frikadellen
versch. Sorten
je 165-g-Becher
(1 kg = 12,06)
Aktionspreis 1.99

Knorr Schlemmersauce
versch. Sorten,
je 250-ml-Flasche
(1 l = 3,16)
Aktionspreis 0.79

Milka Schokolade
Alpenmilch oder Noisette,
je 100-g-Tafel
(1 kg = 6,90)
Aktionspreis 0.69

Lorenz
Jumbos
Classic
je 175-g-Beutel
(1 kg = 5,66)
oder Erdnuß Locken
Classic
je 200-g-Beutel
(1 kg = 4,95)
Aktionspreis 0.99

Sheba Katzennahrung
versch. Sorten,
je 85-g-Beutel/Schale
(1 kg = 5,29)
Aktionspreis 0.45

Adelholzener Active O2
versch. Sorten,
je 0,75-l-Flasche
(1 l = 1,32)
zzgl. 0,25 Pfand
Aktionspreis 0.99

Coca-Cola
versch. Sorten,
teilw. koffeinhaltig,
je 1,5-l-Flasche
(1 l = 0,66)
zzgl. 0,25 Pfand
Aktionspreis 0.99

Capri-Sun
Fruchtsaftgetränk
versch. Sorten,
je 10 x 0,2-l-Packung
(1 l = 1,50)
Aktionspreis 2.99

Effect Energy Drink
koffeinhaltig,
je 0,33-l-Dose
(1 l = 2,09)
zzgl. 0,25 Pfand
Aktionspreis 0.69

Sinalco Limonade
versch. Sorten,
teilw. koffeinhaltig,
je 12 x 1-l-Fl.-Kasten
(1 l = 0,62)
zzgl. 3,10 Pfand
Aktionspreis 7.49

Kleiner Feigling Wodka Feige
20% Vol. je 12 x 0,02-l-Fl.-Packg.
(1 l = 22,88)
oder Original
20% Vol.
je 0,5-l-Flasche
(1 l = 10,98)
Aktionspreis 5.49

Robby Bubble
versch. Sorten,
alkoholfrei,
je 0,75-l-Flasche
(1 l = 2,96)
Aktionspreis 2.22

Berliner 6er Pack
ständig vorrätig
Aktionspreis 2.99

Boente's
Holla die Waldfee oder Waldgeist
15% Vol.
je 0,7-l-Flasche
(1 l = 4,99)
Aktionspreis 3.49

Bitburger Stubbi
versch. Sorten,
je 20 x 0,33-l-Fl.-Kasten
(1 l = 1,28)
zzgl. 3,10 Pfand
Aktionspreis 8.44

Gorbatschow Wodka Original
37,5% Vol.,
je 0,7-l-Flasche
(1 l = 8,56)
Aktionspreis 5.99

Pfalz/Rheinhessen:
Rotkäppchen Wein QbA/QW
versch. Sorten,
halbtrocken
je 0,75-l-Flasche
(1 l = 3,99)
Aktionspreis 2.99

Rotkäppchen Sekt oder Fruchtsecco
versch. Sorten,
je 0,75-l-Flasche
(1 l = 3,59)
Aktionspreis 2.69

Flimm Waldmeister Likör
17% Vol.,
je 1000-ml-Flasche
Aktionspreis 6.99

Berentzen Fruchtige Apfelkorn
18% Vol.,
je 0,7-l-Flasche
(1 l = 7,13)
Aktionspreis 4.99

52249 Eschweiler-Weisweiler · Kölner Straße 2 · Tel. 0 24 03 / 5 55 48 44 · KW 07/2023 · Gültig ab 15.02.2023.
Für Druckfehler keine Haftung. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen.

Feuchtigkeitsschäden rund ums Haus beseitigt, Bautenschutz u. Malerbetrieb Manfred Brandt, Bautenschutz-Brandt@t-online.de, seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358.

Transport-Probleme, PKW-Anhän-ger in allen Größen sowie Baumaschinen, Bagger, Radlader, Arbeitsbühnen, Gartengeräte und Werkzeuge, www.heinz-reinartz.de, Tel. 02423-2493 oder Tel. 0151-46329021.

Camel Active Store - Neustr. 43: Herbst-/Winterkollektion -30%.

ALTBAU (RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG) ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Malerarbeiten rund ums Haus, Altbausanierung Trockenbau, Strukturputze und Fliesenarbeiten, Malerbetrieb Manfred Brandt, malerbrandt79@t-online.de, seit 1979, Tel. 02403-28588, Fax 38358.

Hochzeitsfotoshooting - auch als Gutschein erhältlich - Fotohaus Averdung-Häfner 02403 35911.

Suche Haus oder Wohnung zum Kauf von Privat. Gerne auch renovierungsbedürftig. M .J Tel. 0151/15626115.

Gewinnen Sie
einen Essensgutschein
im Wert von
50,- €

Die ***ESCHWEILER FILMPOST***
lädt Sie ein!

Essen & Trinken

Und so geht's: Füllen Sie diesen Coupon aus und senden Sie ihn an die **ESCHWEILER FILMPOST,** 52249 Eschweiler, Merkurstraße 3, od. geben Sie ihn einfach bei uns ab. Unter den Einsendern wird der Gutschein verlost, der in einem auf dieser Seite aufgeführten Restaurants eingelöst werden kann. Barauszahlung nicht möglich.

Name, Vorname: .....

Anschrift: .....

Telefon: .....

Einsendeschluss ist Montag, der 20. Februar 2023

Cuma
Gasthaus Schnoits

Aschermittwoch bis Sonntag
große Fischkarte!

Markt 14
52249 Eschweiler
Tel. 02403/88 18 650

Täglich geöffnet
von 11.00 bis
(mindestens) 23.00 Uhr

Der Portugiese

Aschermittwoch Fischessen

Montag	geschlossen
Di.-Sa.	17.00-22.00 Uhr
So.	12.00-14.00 Uhr und 18.00-22.00 Uhr
So. Kneipe	10.00-22.00 Uhr

Lindenallee 1, 52249 Eschweiler-Weisweiler, Tel. 02403/64790

Hotel Restaurant
Zur Altdeutschen
Inh. H. Driesers

FISCHESSEN

Kochsgasse 8 · 52249 Eschweiler
Telefon (02403) 23721

RESTAURANT
alt Weisweiler
FOOD & DRINKS
SINCE 2015

Ab Aschermittwoch FISCHESSEN!

Um Reservierung wird gebeten.
Mittwoch bis Samstag ab 17.00 Uhr
Sonntag ab 11.30 Uhr

Ab 27.02. bis 14.03.2023 Urlaub

An der Festhalle
Berliner Ring 2 · Weisweiler
02403/961450

Haus Jägerspfad
Café - Restaurant
Jägerspfad 40 · 52249 Eschweiler
Tel.: +49 (2403) 55 66 40
E-Mail: jaegerspfad@arcor.de

Aschermittwoch Fischessen

Ab Februar neue Küchen-öffnungszeiten

Mi. Do. Fr.	12.00 - 14.30	17.30 - 21.30 Uhr
Sa.		17.30 - 21.30 Uhr
So.	12.00 - 15.00	17.00 - 20.30 Uhr

Selbstverständlich können Sie auch nach dem Essen bei uns verweilen!

Killewittchen

Das Restaurant im Stadtwald

ÖFFNUNGSZEITEN
Mittwoch-Sonntag: 12:00 - 22:00 Uhr

Inhaber: Lutz Peters
Killewittchen 3
52249 Eschweiler

Tel: +49 (176) 40 170 99 2
Email: info@killewittchen.com
Web: www.killewittchen.com

Aschermittwoch
FISCHESSEN

50. Kegelstadtmeisterschaft

Stadtmeister Team Damen: Öppiköttis

1.Öppiköttis 1758 Holz, 2.Freie Bahn 1742, 3.Dürwißer Mädchen 1691, 4.Ohne Daddy 1653, 5.Kegelfrösche 1575, 6.Kegelschnecken 1546, 7.Pronto Pronto 1499.

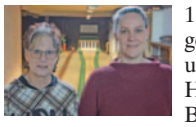
Stadtmeister Team Herren: Freitagsleber

1.Freitagsleber 1620 Holz, 2.BBK A 1612, 3.Puddelkönige 1561, 4.Kugelblitze 1515, 5.Seck em ömm 1487, 6.Freie Bahn 1458, 7.Bitboys 1422, 8.BSG Stadt Eschweiler 1418, 9.DBA 1412, 10.Bunte Acht 1393.

Stadtmeister Team Mixed: Öppiköttis

1.Öppiköttis A 1841 Holz, 2.Freitagsleber 1816, 3.Puddelkönige A 1762, 4.Puddelkönige B, Freie Bahn A je 1637, 6.Öppiköttis B 1635, 7.Freie Bahn B 1611, 8.Bunte Acht 1588.

Stadtmeister Einzel Damen
M. Leifgen u. D. Hennig



1.Margret Leifgen Ohne Daddy und Desiree Hennig Freie Bahn je 458 Holz, 3.Renate Reiche Öppiköttis 455, 4.Marita Reiche Öppiköttis 435, 5.Birgit Hiestermann Öppiköttis 434, 6.Klaudia Schröder Freie Bahn 433, 7.Melanie Botta Freie Bahn 427, 8.Marion Büttgen-Radike Dürwißer Mädchen 424, 9.Simone Fröhling Dürwißer Mädchen 413, 10.Renate Schaffrath Dürwißer Mädchen 410.

Stadtmeister Einzel Herren
Mario Plum

1.Mario Plum Puddelkönige 439 Holz, 2.Hubert Brock Puddelkönige 420, 3.Dieter Fröhling Freitagsleber 419, 4.Martin Adolphs Freitagsleber 416, 5.Günter Reiche BBK 407, 6.Sven Gucek Seck em ömm 401, 7.Wilfried Frantzen BBK 399, 8.Rainer Greven Freitagsleber 392, 9.Herbert Schröder Freie Bahn, Martin Franzen Bunte Acht je 388.

Sieger Mixed Einzel Herren
Mario Plum

1.Mario Plum Puddelkönige 505 Holz, 2.Günter Reiche Öppiköttis, Herbert Schröder Freie Bahn je 486, 4.Rainer Greven Freitagsleber 483, 5.Manfred Dolfen Öppiköttis 455, 6.Hubert Brock Puddelkönige 453, 7.Willi Erberich Puddelkönige 435, 8.Erwin Körfer Öppiköttis 434, 9.Norbert Schröder Freie Bahn 417, 10.Giovanni Natarelli Freie Bahn 410.

Siegerin Mixed Einzel Damen
Desiree Hennig

1.Desiree Hennig Freie Bahn 435 Holz, 2.Marita Reiche Öppiköttis 431, 3.Renate Reiche Öppiköttis 420, 4.Margret Leifgen Puddelkönige 418, 5.Birgit Hiestermann Öppiköttis 415, 6.Simone Fröhling Freitagsleber 400, 7.Klaudia Schröder Freie Bahn 387, 8.Ute Liehr Puddelkönige 386, 9.Gisela Erberich Puddelkönige 384, 10.Monika Thörner Puddelkönige 378.

Weitere Platzierungen auf kegelstadtmeisterschaft.de

Die Abschlussparty findet am Samstag, 25. März, ab 19 Uhr in der „Delio Arena“ im Hotel Flatten statt. Neben den offiziellen Siegerehrungen kommt es zu Auftritten von Comedian Martin Schopps und Kabarettist Volker Weininger (Künstlername „Der Sitzungspräsident“). Für weitere Stimmung sorgt ein DJ. Der Eintrittspreis beträgt 10 Euro.

Äu`s Kegelbahn
RUMMPEL DIE PUMMPEL
WEG IST DER KUMPEL
Äu`s Gasthaus Haus Lersch
Dürener Straße 62a, 52249 Eschweiler

FESTHALLE Dürwiß
HOTEL FLATTEN Das Traditionshaus seit 1892
Inh.: Delio Duarte
Röthgener Straße 40
52249 Eschweiler
Tel. 02403/25760 · Fax 02403/15910
www.hotel-flatten.de

TANNENBERG STUBEN
Leckere Cocktails
Selbstgemachte Burger
Frische Schnitzel in vielen Varianten
Kegelbahn
Verschiedene Veranstaltungen im Saal
Dartautomat
Tannenbergstraße 36 · 52249 Eschweiler
Tel. 02403/8389489
www.tannenberg-stuben.metro.bar

Vereinsheim
für Billard Sport Club BSC69 Dürwiß (Billard-3Band)
Poolbillard Club „Eine Bande Dürwiß”
Kegeln - Versammlungen
Altes Rathaus Dürwiß
2 Bundeskegelbahnen
Gesellschaftsräume
Jülicher Straße 179 ✦ 52249 Eschweiler-Dürwiß
Tel. 02403-52119 ✦ Fax 02403-785140
Im Ausschank:

50 Jahre
Sparkassen-Kegelstadtmeisterschaft
Eschweiler

GEMEINSAM STARK

IM KAMPF GEGEN DEN KREBS

Die Diagnose Krebs reißt Menschen in aller Regel in ein großes schwarzes Loch voller Unsicherheiten und Ängste. Umso wichtiger ist es dann, wenn man sich auf professionelle und starke Partner verlassen kann, die in derartigen Ausnahmesituationen Sicherheit und Behandlungsqualität bieten können. Wie zum Beispiel auf das Euregio-Krebszentrum (EKZ) im St.-Antonius-Hospital. Das Zentrum wurde jüngst erfolgreich als onkologisches Zentrum, nunmehr mit neuer Bezeichnung als „Kompetenzzentrum für medikamentöse Tumortherapie“, durch die DGHO (Deutsche Gesellschaft für Hämatologie und Onkologie) rezertifiziert.

Dazu Priv.-Doz. Dr. Peter Staib, Leiter des EKZ und Chefarzt der Klinik für Onkologie und Hämatologie im SAH: „Es ist wichtig, dass sich unsere Patientinnen und Patienten auf die Qualität unserer Leistungen verlassen können, die von externen Prüfern immer wieder aufs Neue untersucht und bescheinigt wird. Als Zentrum für Krebserkrankungen behandeln wir Erwachsene mit hämatologischen und onkologischen Krankheitsbildern mit einem eng vernetzten Team aus Ärzten, Pflegeexperten und Therapeuten. In regelmäßig stattfindenden Tumorkonferenzen tauschen wir uns in diesem Netzwerk zu den einzelnen Krankheitsfällen aus und erstellen gemeinsam einen individuellen Behandlungsplan. Durch die große Fülle von über 40 internen und externen Kooperationspartnern bieten wir eine ganzheitliche und fachübergreifende Herangehensweise.“

Ein wichtiger Aspekt ist die Teilnahme an nationalen und internationalen Studien im Rahmen des klinikeigenen, ebenfalls nach DGHO zertifizierten Studienzentrums. „Dies ist ein ganz besonderes Kriterium für das Wohl unserer Patienten. Die Arbeit unseres Studienzentrums ermöglicht eine Behandlung nach fortschrittlichsten Therapiekonzepten und mit den neuesten Medikamenten auf dem Markt.“

Das onkologische Netzwerk im St.-Antonius-Hospital Eschweiler ist für Sie da – mit Erfahrung und fachübergreifender Kompetenz in Diagnostik, Behandlung und Nachsorge

Euregio-Krebszentrum
Onkologie und Hämatologie
Tel.: 02403-76-1281

Euregio-Brust-Zentrum
mit Plastischer Chirurgie, Wiederherstellungschirurgie
Tel.: 02403-76-1236

Gynäkologische Onkologie
Tel.: 02403-76-1236

Uroonkologisches Zentrum
Harnblasenkrebszentrum
Hodenkrebszentrum
Nierenkrebszentrum
Peniskrebszentrum
Prostatakrebszentrum
Tel.: 02403-76-1261

Darmkrebs
Viszeralmedizin
Tel.: 02403-76-1208 o. -1258

Studienzentrum
Onkologie und Hämatologie
Tel.: 02403-76-2040

Fotos: SAH/Strauch, © Adobe Stock/sdecoret

Das leitende Ärzteteam des Euregio-Krebszentrums: (v.l.) Dr. Petra Heinen, Melissa Camara-Romero, Chefarzt Priv.-Doz. Dr. Peter Staib, Dr. Meike Münchow und Sandor Bako

Drei Fragen an...

... PD Dr. Peter Staib, Chefarzt der Klinik für Hämatologie und Onkologie und Leiter des Euregio-Krebszentrums

Was macht das EKZ besonders?

Dr. Staib: „Vor allem die enge interdisziplinäre Zusammenarbeit mit den anderen Fachabteilungen im Haus, dem Euregio-Brust-Zentrum, dem ProstataKarzinomZentrum, der Gynäkologie, Urologie und Viszeralmedizin. Wir bieten sämtliche stationären und ambulanten Tumortherapien in unserer Klinik an. Die medizinische Versorgung steht zwar im Mittelpunkt, dennoch sind wir auch stolz auf unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter, die wichtige persönliche Ansprechpartner auf den Stationen und in der Ambulanz sind. Unser Förderverein, der Regionale Onkologischer Schwerpunkt Eschweiler e.V. ROSE ist zudem ständig damit befasst, das Umfeld für die Patienten zu verbessern.“

Welche Bedeutung hat das Studiensekretariat für die Arbeit des EKZ?

Dr. Staib: „Eine ganz besonderes große. Die Arbeit unseres Studienzentrums ermöglicht eine Behandlung nach fortschrittlichsten Therapiekonzepten und mit den neuesten bereits zugelassenen Medikamenten und solchen, die sich noch im Rahmen einer Studienphase befinden. Die Medikamente, die während der Behandlung zum Einsatz kommen, werden unter strengsten Qualitätsrichtlinien in unserem hausinternen Zytostatika-Labor hergestellt.“

Sie sprechen oft von einer „ganzheitlichen“ Behandlung und Betreuung Ihrer Patienten. Was bedeutet das konkret?

Dr. Staib: „Zum Beispiel, dass wir uns auch nach der Entlassung intensiv um unsere Patientinnen und Patienten kümmern. Im Rahmen unserer neu aufgestellten ambulanten Palliativpflege sind wir ein wichtiger Bestandteil des Palliativnetzwerkes Eschweiler-Stolberg. Um diese Aufgabe noch besser bewältigen zu können, wurden zu Beginn des Jahres eigens sechs besonders ausgebildete Pflegefachkräfte eingestellt.“

IHR KONTAKT ZU UNS

Euregio-Krebszentrum Eschweiler

Klinik für Hämatologie und Onkologie
Chefarzt Privat-Dozent Dr. med. Peter Staib

Sekretariat: Heike Schnitzler
Tel.: 02403-76-1281, Fax: 02403-76-1820
E-Mail: sekretariat.onkologie@sah-eschweiler.de

KoMedT Kompetenzzentren für Medikamentöse Tumortherapie

Wir im Web!

www.sah-eschweiler.de

Folgen Sie uns auf unseren Social-Media-Kanälen:

YouTube

SAH ST. ANTONIUS HOSPITAL ESCHWEILER

Trauer & Trost

„Warum hat Opa eigentlich so lange in Frankfurt gelebt?“

Fordern Sie unser Erinnerungsalbum an und lassen Sie die Geschichte Ihrer Familie aufschreiben.

Dürener Str. 122 • 52249 Eschweiler
Telefon 02403/22537
bestattungshaus-hamacher.de

BESTATTUNGSHAUS Pietät HAMACHER GmbH&Co.KG

Alles hat seine Zeit.
Es gibt eine Zeit der Freude,
eine Zeit der Stille,
eine Zeit der Trauer
und eine Zeit der dankbaren Erinnerung.

Nach schwerer Krankheit müssen wir Abschied nehmen von

Johannes Prenzyna

* 21. Oktober 1944 ✞ 25. Januar 2023

Unser Trost ist, dass er wieder mit seinen Lieben vereint ist, die ihm vorausgingen. In unseren Herzen wird er immer bei uns sein.

Inge
Sabine und **Ralf** mit **Balu**
Patrick und **Nadine** mit **Lotta**
Justin und **Saskia**
Leonard
und alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:
Johannes Prenzyna c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher - Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die feierlichen Exequien werden gehalten am Freitag, dem 24. Februar 2023, um 10.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Severin in Eschweiler-Weisweiler.
Anschließend findet die Urnenbeisetzung auf dem Friedhof Weisweiler statt.
Unser besonderer Dank gilt der CURA und deren Palliativteam.

In liebevoller Erinnerung haben wir von unserer Tante

Marianne Paul

geb. Jansen

****25.06.1932 †05.02.2023***

Abschied genommen.

Im Namen der Angehörigen
Franz-Josef und Rudolf Darius

Düren/Eschweiler im Februar 2023

BÜCKEN-BRENDT BESTATTUNGEN
SEIT 1866 IN ESCHWEILER

BUECKEN-BRENDT.DE
LANGWAHN 85 IN ESCHWEILER
TAG + NACHT: 0 24 03 - 22 5 02

Trauer & Trost

Du siehst den Garten nicht mehr grünen,
in dem Du einst so froh geschafft.
Siehst Deine Blumen nicht mehr blühen,
weil Dir der Tod nahm alle Kraft.
Schlaf nun in Frieden, ruhe sanft
und hab für alles vielen Dank!

Josef Bock

* 22. Oktober 1936 ✞ 16. Januar 2023

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Mann, Vater und Schwiegervater.
Anneliese, Guido und Katinka Bock mit Moritz
Du lebst in unseren Herzen weiter.

Kondolenzanschrift:
Josef Bock c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Dienstag, dem 28. Februar 2023, um 10.30 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Eschweiler-Kinzweiler.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir abzusehen.

Grabmale Jörres
Steinmetzbetrieb seit 1967
www.steinmetz-joerres.de

Qualität muss nicht teuer sein ...

... fragen Sie erst uns!!!

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 -18.30 Uhr u. Sa. 8.00 -14.30 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung
Tel.: 02403/52394 • Am Fließ 1 • Eschweiler

Danksagung

Eiken Daun

Herzlichen Dank

allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf vielfältige Weise zum Ausdruck brachten. Es ist tröstlich zu wissen, dass er vielen Menschen in Erinnerung bleiben wird.

Im Namen aller Angehörigen
Bernd Daun

Eschweiler, im Februar 2023

Du bist von uns gegangen, aber nicht aus unseren Herzen….

Lieselotte (Lotte) Diebowski

† 7. Januar 2023

Wir danken allen, die mit uns mitgefühlt haben, uns ihre Anteilnahme auf vielfaltige Weise zum Ausdruck brachten und unsere liebe Schwester, Schwägerin, Tante und Großtante auf ihrem letzten Weg begleitet haben.

Im Namen aller Angehörigen
Renate und Matthias Joussen
Anna-Maria Mohnen

Eschweiler, im Februar 2023

Anzeige

Direkt nach Karneval geht`s mit Veranstaltungen der Volkshochschule Eschweiler weiter

Android-Smartphone/ Tablet - ein digitaler Assistent für (fast) alle Lebenslagen
Am 24.02.2023 startet von 16:40 – 18:55 Uhr der Kurs „Mein Android-Smartphone/ Tablet - ein digitaler Assistent für (fast) alle Lebenslagen“ an der vhs Eschweiler. Der Kurs ist für Personen geeignet, denen erste, einfache Einsätze des Smartphones/ Tablets schon gelingen und die nun weitere Funktionen kennenlernen möchten. Es werden Ratschläge gegeben, wie das Gerät technisch und organisatorisch gehandhabt wird. Die EDV-Trainerin Christel Heinen erklärt anfängertauglich am Beispiel einer vielseitig funktionierenden Übersetzer-App wie das Smartphone/ Tablet mit interessanten Alltags-Apps ausgestattet werden kann (z.B. Wetter-, Planer-, Navigations-, QR-Code/Barcode-, Gesundheits-, Kultur-, Reise- oder Sicherheits-Apps). Weitere Lernziele sind, das Gerät von störenden Apps zu befreien, via WhatsApp & Co. zu chatten, im Internet Informationen zu finden, Musik zu hören und Filme zu schauen sowie eigene Fotos und weitere Inhalte auf externe Speichergeräte zu übertragen. Darüber hinaus wird gezeigt, wie wichtige Geräteeinstellungen, Benachrichtigungen, Berechtigungen und Aktualisierungen klug gemanagt werden können.

Betriebskostenabrechnung
Die Volkshochschule Eschweiler bietet am Samstag, 25. Februar von 09:00-16:30 Uhr ein Seminar an, das über die wichtigsten Vorschriften der Betriebskostenabrechnung nach dem Stand der aktuellen Rechtssprechung informiert.
Falsche Betriebskostenabrechnungen können nach Anfechtung der Mieter*innen sehr teuer werden und führen teils zu erheblichen Rückerstattungen. Das Seminar zeigt welche Betriebskosten umgelegt werden dürfen und wie sie mietvertraglich zu vereinbaren sind und welche Verteilerschlüssel Anwendung finden. Auch werden Einsparpotenziale bei den Betriebskosten aufgezeigt sowie die Vorgaben der neuen Energieeinsparverordnung.

vhs Volkshochschule Eschweiler

Während den Karnevalstagen sind Anmeldungen nur per Internet möglich: www.vhs-eschweiler.de

vhs-Geschäftsstelle ist an den Karnevalstagen geschlossen

In der Karnevalszeit vom 16. Februar – 21. Februar 2023 ist die Geschäftsstelle der Volkshochschule geschlossen.
In dieser Zeit sind aber Internetanmeldungen möglich.
Das vhs-Team wünscht allen Eschweilern einen schönen Karneval und einen wunderschönen Rosenmontagszug.

Trauer & Trost

Manfred

*04. Mai 1964 †16. Februar 2022

Nach einem Jahr, als auf einmal alles anders war.
Wir glauben noch immer, es ist nicht wahr,
gleich geht die Tür auf und du bist da.
Es heißt das Leben geht weiter und die Zeit
heilt alle Wunden, doch die Zeit haben wir
noch nicht gefunden.
Unsere Gedanken sind jeden Tag bei dir
und wir wünschen uns, du wärst noch hier.
Du fehlst uns sehr.

In Liebe
Monika & Max

Jülicher Str. 213, 52249 Eschweiler-Dürwiß
BESTATTUNGEN BEITZEL GmbH
Tel.: (02403) 839 16 61
partner an Ihrer Seite
Bestattermeister
Innungsfachbetrieb
TÜV geprüfte Qualität

Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande,
als flöge sie nach Haus.

Joseph von Eichendorff

Gott der Herr hat Dich von Deinem Leiden erlöst und heimgeholt.

Rainer Schopp

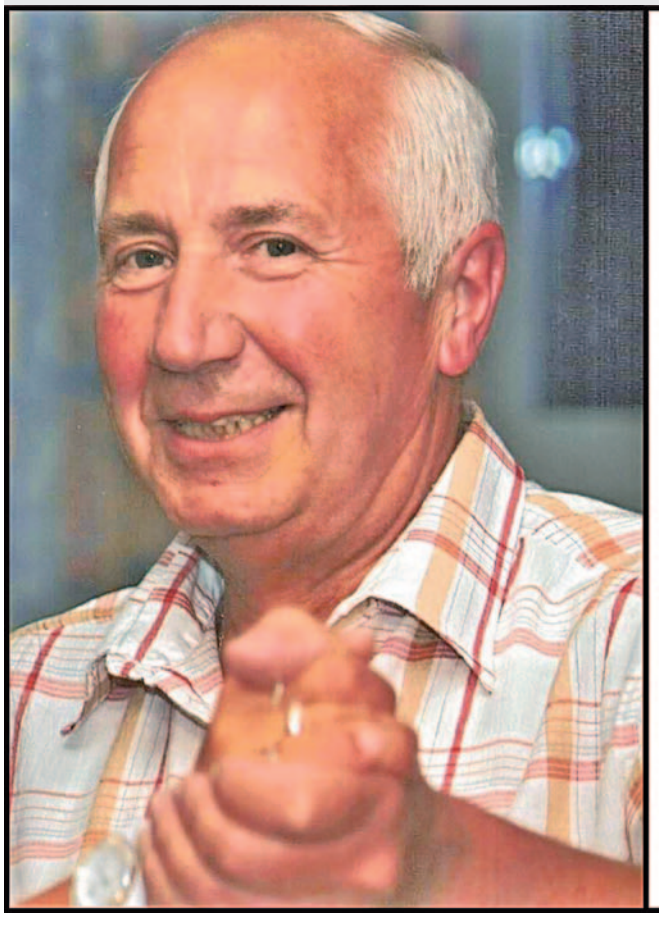
* 6. Mai 1952 ✞ 24. Januar 2023

Dankbar und liebevoll halten wir Dich in unseren Erinnerungen fest.

Du fehlst uns unendlich.
Rosemarie
Christoph und **Ulrike** mit **Marlene**
Marcel
Renate und **Heinz**
und alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:
Rainer Schopp c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die feierlichen Exequien werden gehalten am Donnerstag, dem 23. Februar 2023, um 12.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Severin in Eschweiler- Weisweiler. Anschließend findet die Urnenbeisetzung statt auf dem Friedhof Weisweiler.
In Rainers Sinn bitten wir statt freundlich zugedachter Blumen um eine Spende an den Förderkreis für krebskranke Kinder e.V. Aachen
Kennwort: "Rainer Schopp" - IBAN: DE92 3905 0000 0000 0028 08



Du warst nicht nur für uns ein besonderer Mensch, sondern hast die Herzen vieler berührt. Anderen selbstlos Gutes zu tun, war Dir stets wichtig. Du bist immer für uns da gewesen, hast uns geliebt, bestärkt, ermutigt, getröstet, mit uns viel gelacht und manchmal auch geweint. Du warst unser Vorbild, unser persönlicher Held, ohne Aufhebens um Dich selbst zu machen. Wir konnten uns immer auf Dich und Deine Stärke und Herzlichkeit verlassen. Nun hast Du uns verlassen. Fortan wirst Du in unseren Herzen weiterleben und dort für immer bei uns sein.

Wir nehmen Abschied von meinem geliebten Ehemann, unserem herzensguten Papa, Schwiegervater, Opa und Bruder

Peter Förster

* 29. August 1946 ✞ 21. Januar 2023

Sein Leben war geprägt von Liebe und Fürsorge für uns alle. In unseren Herzen lebt er weiter.

Annelie
Monique und **Marc**
Janik, Robin und **Jasmin**
Cläre
Taleja 🐾 und **Malou** 🐾

Kondolenzanschrift:
Peter Förster c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher - Dürener Straße 122 - 52249 Eschweiler

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet statt am Freitag, dem 24. Februar 2023, um 10.00 Uhr in der Kapelle des Friedhofs Langerwehe.
Von freundlich zugedachten Blumen bitten wir abzusehen.
Im Anschluss an die Beisetzung bitten wir zum Beerdigungskaffee ins Hotel "Zum Schützenhof", Schönthaler Straße 27, Langerwehe.

Trauer & Trost

... ihr Bestatter mit
MÖRSHEIM BESTATTUNG
Mobil 0157 / 513 65 269
www.mörsheim-bestattung.de

DANKE

Du warst so einfach und so schlicht,
in deinem Leben voller Pflicht.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.

Heinrich Birfeld

✶ 28. Dezember 1946 - † 27. Dezember 2022

Es ist schwer, einen geliebten Menschen zu verlieren, aber es ist tröstend zu erfahren, wie viel Liebe, Freundschaft und Achtung ihm entgegengebracht wurde. Danke allen, die sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in so vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Familie Rosemarie Birfeld

52249 Eschweiler, im Februar 2023

In der Dunkelheit der Trauer leuchten die Sterne der Erinnerung.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von

Kornel Frantzen

* 19. September 1940 ✞ 15. Januar 2023

Hans-Josef und **Andrea Frantzen**
Detlef und **Beate Frantzen**
seine Enkelkinder und Urenkelkinder
sowie alle Anverwandten

Kondolenzanschrift:
Kornel Frantzen c/o Bestattungshaus Pietät Hamacher
Dürener Str. 122 - 52249 Eschweiler

Die Urnenbeisetzung hat im engsten Familienkreis auf dem Friedhof in Eschweiler-Röhe stattgefunden.

DANKSAGUNG

Gott kennt dein Gestern,
gib ihm dein Heute,
er sorgt für deinen Morgen.

Marie Theres Kugel

geb. Hahn

✶ 4. Februar 1942 † 4. Januar 2023

Das Leben ist endlich.
Herzlichen Dank allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme auf so vielfältige und liebevolle Weise zum Ausdruck brachten.

Familie Heinz-Peter Kugel & Familie Elmar Kugel

52249 Eschweiler, im Februar 2023

BESTATTERMEISTER Horst
www. faire-Bestatter.de
Seit 43 Jahren Trauerbegleitung
Meisterbetrieb
im Bestattungsgewerbe
Einziger Thanatopraktiker
(Spezialausbildung zur Versorbenenversorgung) in
52249 Eschweiler
Olympiastraße 20
Erd-Feuer-See-Natur
Bestattung ab 1600,-€
Tag und Nacht
02403 6116

Familienfreundliche Preise 2023!

Wir geben Ihnen Grund zur **Freude**!

Ihre privaten Anzeigen - individuell gestaltet!
(z.B.: Trauer, Geburt, Vermählung, Kinderkommunion, Konfirmation u.s.w.) zum Preis von **0,57 € pro mm** und Spalte inkl. MwSt., bei einer Auflage von 30.170 Stück.

2 sp/40 mm nur 45,60 Euro

Es ist ganz einfach "Liebe"

Darum heiraten wir am 08.08.2023

um 15.00 Uhr in der Pfarrkirche St. Peter und Paul.

Daniel & Michaela Merkur

Eschweiler, im August 2023

Beispiel

Beispiel

DANKSAGUNG

Wir haben das Liebste verloren.

Maria Mustermann

Für immer geliebt und unvergessen.

Dein Mann Manfred und Deine Kinder

52249 Eschweiler, im Dezember 2023

2 sp/50 mm nur 57,- Euro

Beispiel

Wir sagen Danke

für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich unserer

goldenen Hochzeit

Ganz besonders danken wir unseren Kindern.

Bernhard & Inge Merkur

52249 Eschweiler, im Dezember 2023

2 sp/30 mm nur 34,20 Euro

3 sp/55 mm nur 94,05 Euro

WIR SAGEN JA!

Janine

Jerome

SA
02.02.2023
standesamt
eschweiler

Beispiel

2 sp/55 mm nur 62,70 Euro

Beispiel

Leo

10. Dezember 2023

Die stolzen Eltern

Andreas & Denise Mustermann

Ihre Anzeige ist bei uns in guten Händen...

Wir beraten Sie bei Größe, Preis und Gestaltung.

Ihre ESCHWEILER FILMPOST
Merkurstr. 3, 52249 Eschweiler, Tel. 708230

FASTELOVENDSPOST
AUCH ONLINE!
WWW.FILMPOST.DE UND AUF FACEBOOK
MIT BILDERGALERIEN, HINTERGRÜNDEN UND MEHR

Rosenmontagszug 2023

Reihenfolge der Gesellschaften

1. Eschweiler Scharwache
2. KG Onjekauchde Eschweiler-Röhe
3. KG Lustige Reserve Eschweiler
4. KG Nothberger Burgwache
5. KG Klee Oepe Jonge
6. KG Kirchspiel Lohn
7. KG Ulk Eschweiler-Oberröthgen
8. KG Röthgener Garde
9. KG „Lätitia“ Blaue Funken Weisweiler
10. KG Garderegiment Weiß-Rot Eschweiler
11. KG Blaue-Funken-Artillerie Eschweiler
12. KG Fidele Trammebülle
13. KG Grüne Funken Eschweiler
14. KF Böse Buben Eschweiler
15. KG Löstije Eschweiler Afrikaner
16. KG Prinzengilde Eschweiler-Bergrath
17. KG Narrengarde Dürwiß
18. KG Ulk Hehlrath
19. KG Rote Funken Artillerie Eschweiler
20. KG Die Löwengarde
21. KG Eefelkank Hastenrath
22. Geschäftsführendes Karnevals-Komitee
23. KG Narrenzunft Pumpestich

So gehen die Veedels-Züge – Umleitungen in Dürwiß und Nothberg

Ehe der Eschweiler Rosenmontag als drittgrößter Deutschlands durch die Innenstadt zieht, finden die Veedelszüge durch die einzelnen Stadtteile statt. Mit Ausnahme des Kinderzugs in Eschweiler-Ost finden alle Stadtteil-Umzüge am Sonntag, dem 19. Februar, statt.

Ost:
Der Kinderzug in Eschweiler-Ost beginnt am Donnerstag, dem 16. Februar, um 09:11 Uhr und zieht durch die Siedlung rund um die Eduard-Mörike-Schule. Auch Prinz Stefan III. ist mit von der Partie.

Dürwiß:
Der Veedelszug durch Dürwiß startet um 13:45 Uhr mit anschließendem Gardeball in der Festhalle. Der Umzug geht aufgrund der Sanierung der Jülicher Straße anders als gewohnt. Die Zugstrecke ist: Stresemannstraße (Festhalle), Lohner Straße, Am Kleekamp, Römerstraße, Freiherr-von-Stein-Straße, Schillerstraße, Konrad-Adenauer-Straße, Zehnthofstraße, Nagelschmiedstraße, Gasthausstraße, Heinrich-Heine-Straße, Jülicher Straße, Hans-Böckler-Straße, Lindenstraße, Jülicher Straße, Grünstraße.

Hastenrath:
Der Veedelszug durch Hastenrath startet um 14:00 Uhr.

Weisweiler/Hücheln:
Der Veedelszug durch Weisweiler und Hücheln startet um 14:30 Uhr mit After Zoch-Party in der Festhalle Weisweiler.

Hehlrath:
Der Veedelszug durch Hehlrath startet um 15:00 Uhr mit After Zoch-Party im Autohaus Koch.

Röhe:
Der Veedelszug durch Röhe startet um 15:30 Uhr mit After Zoch-Party in der Mehrzweckhalle der Grundschule.

Nothberg:
Der Veedelszug durch Nothberg startet um 15:00 Uhr mit Ausklang im Festzelt. Der Umzug geht diesmal aufgrund der Sperrung auf der Cäcilienstraße nicht wie gewohnt. Die Zugstrecke ist: Knippmühle, Hohe Straße, Am Mühlenfeld, Am Markt, Cäcilienstraße, Hofstraße, Hohe Straße, Am Mühlenfeld, Am Markt, Cäcilienstraße, Am Fresenberg, Hüchelner Straße, in der Schleh, Heisterner Straße, Am Fresenberg, Cäcilienstraße, in den Benden.

FASTELOVENDSPOST
AUCH ONLINE!
WWW.FILMPOST.DE UND AUF FACEBOOK
MIT BILDERGALERIEN, HINTERGRÜNDEN UND MEHR

Spitzen-Röhe

Einmalige Auszeichnung für Albert Schönenborn: Das Komitee-Wappen in Gold. *Foto: Manuel Hauck*

Ein Elferrat ohne Uniform und ein spektakulärer Tanz aus den eigenen Reihen zum Finale, so feierte die Onjekauchde Röhe ihre Kostümsitzung in der vollen Mehrzweckhalle in Röhe. Bei dieser fungierte Stefan III. als Eisbrecher, während mit dem Treuen Husar Blau-Gelb hoher Besuch aus Köln die Bühne enterte. Eine mehr als außergewöhnliche Ehrung, die das Karnevals-Komitee nur einmal im Jahr verleiht, wurde ausgesprochen. Albert Schönenborns, Eschweilers erster singender Prinz, erhielt das Komitee-Wappen in Gold. Neben musikalischen Acts begeisterte auch die Stimmungsrakete Lieselotte Lotterlappen und die Garde der Onjekauchde selbst. Akrobatisch-sportlich kommt an ihn wohl keiner ran: Major Sven Felden begeisterte vor allem auch mit seiner Schwester und Tanzpartnerin Selina als Paar.

Klee Oepe

„Gebt nicht auf, sonst geht unser Brauchtum baden", ermutigte Komitee-Präsident Norbert Weiland, denn bei dem neuen Format der Klee Oepe im Hotel Flatten war die Zahl der Gäste überschaubar. Präsident Martin Göbbels führte nicht wie gewohnt durch eine Sitzung, sondern durch eine Karnevalsparty, die von musikalischen Auftritten geprägt war.
Aber mit den vereinseigenen Kräften, Jugendmariechen Mandy Waurich und Marketenderin Tamara Poick, wurde auch Tanz geboten.

Biwak in Weisweiler

In lockerer Atmosphäre veranstalteten die Blauen Funken Weisweiler gemeinsam mit der Festhalle einen Biwak auf dem Vorplatz am Berliner Ring.
Neben der eigenen Jugendabteilung trat die vom Garderegiment auf. Stimmungsbringer waren zudem Puddelrüh, die Inde-Singers und Prinz Stefan III.

1. in Dürwiß, 2. In Nothberg

Zwei Vereine, die gleich zweimal Kostümsitzungen steigen lassen, sind die Narrengarde Dürwiß und die Nothberger Burgwache. Erstere stieg mit der Narrensitzung in der Festhalle Dürwiß in die erste Runde (ein umfangreicher Bericht dazu folgt nächste Woche). Die Burgwache ließ das Festzelt beim zweiten Aufschlag wirklich aus allen Nähten platzen. Präsident Andreas Herf bat aus aktuellem Anlass zunächst die rund 450 Besucher um eine Schweigeminute für die Opfer von Krieg und Naturkatastrophen, ehe das Tanzpaar Vanessa Herf und Manuel Hauck gleich zu Beginn für Standing Ovations sorgte. Tanzmarie Cheyenne Schnötzel wurde mit dem BDK-Treueabzeichen in Silber geehrt, während Gruppierungen wie die Showtanzgruppe sowie die Fanfaren emotionale Personal-Abschiede verkündeten.
Die Mädchengarde wird sich nach der Saison altersbedingt sogar ganz auflösen. Nothberg wurde seinem Ruf als Stimmungsgarant gerecht – eine Sitzung, bei der das Publikum selten saß.

Die große Kinder- und Jugendabteilung der Eefelkank Hastenrath feierte am Samstag Sitzung. *Foto: Manuel Hauck*

3x Pänz im Norden

Die Dürwißer Festhalle war gut gefüllt. Die Nachwuchsgarde präsentierte den Piratentanz. *Foto: Manuel Hauck*

Im Norden wurden am Sonntag gleich drei Kindersitzungen gefeiert, bei denen es Schlag auf Schlag ging. So staunte man beim Garderegiment in der Festhalle Kinzweiler nicht schlecht: Das Jugendtanzpaar Melina Joschinski (14) und David Puck (13) steht schon mehr als elf Jahre gemeinsam auf der Bühne. Sie tanzten zu Ehren von Prinz Stefan. Während Puck ebenfalls als Kinderpräsident brillierte, zeigten die Garderegiment-Pänz, die Bambinis und die Fireflys mit einem Showtanz sowie eine Hand voll Gastgesellschaften ihr Können. In Röhe feierte Präsidentensohn Liam als Kinderpräsident souverän seine Premiere. Gleichzeitig trat er mit Liv als Jugendtanzpaar auf, und auch das Minitanzpaar Anne und Michael überzeugte. Gastgesellschaften und Clown Wowa sorgten für ein buntes Potpourri. Zudem bot die Onjekauchde mit der Mini- und Pänztanzgruppe ein schmuckes Bild in Rot, Grün und Weiß. Die Narrengarde freute sich über volle Reihen im größten Saal.
Die Festhalle Dürwiß war Schauplatz von Mitmachaktionen für die Kids, die kunterbunt kostümiert das Treiben genossen. Der Piratentanz der Nachwuchsgruppe war dabei nur ein Beispiel für die starke Jugendarbeit der Narrengarde, welches durch Präsidentin Lilly Nowicki stolz angekündigt wurde.
Die Kinder- und Jugendgruppe waren weitere große Gruppen, die ihre Tänze präsentierten, während Kindertanzpaar Luisa Bruse und Sven Kirst sowie Jugendtanzpaar Lina Groß und Marvin Behet als Solisten begeisterten und Prinz Stefan III. den Pänz einen stimmungsvollen Besuch abstattete.

Hastenraths Doppelpack

Viel Spaß und volles Zelt: Die Kindersitzung des Vereins, der eine der größten Pänz-Abteilungen der Stadt hat, war allein wegen der tänzerischen Darbietungen der Kinder und Jugendlichen ein Selbstläufer. Neben dem Eefelkanker Farbenmeer in Rot und Weiß stand auch der Hastenrather Kindergarten St. Wendelinus und Gastgesellschaften von Nah und Fern auf der Bühne. Kinderpräsidentin Lotte Mörsheim führte souverän durch den Nachmittag und freute sich über das Engagement langjähriger Trainerinnen: Daniela Hackenbroich (11 Jahre) und Sarah Eichler (22 Jahre). Am Sonntag ging es mit dem großen Präsidenten Michael Schümmer und dem Frühschoppen rege weiter.
Erneut begeisterten die Pänz, aber mit dem Paar Laura Fink und Phillip Hahn, der Garde und der Showtanzgruppe auch weitere tänzerische Juwelen. Bis zum Nachmittag wurden musikalische Stimmungsbringer wie das aus den eigenen Reihen stammende Trompeterkorps gefeiert, während zudem besondere Ehrungen vom Komitee und dem Verein selbst verliehen wurden. Verabschiedet wurde beim Frühschoppen derweil das ehemalige Tanzpaar Sophia Miessen und Manuel Willms.

FASTELOVENDSPOST
AUCH ONLINE!
WWW.FILMPOST.DE UND AUF FACEBOOK
MIT BILDERGALERIEN, HINTERGRÜNDEN UND MEHR

Neue Formate zur letzten großen Sitzungswoche

Die letzte große Sitzungswoche brachte einige neue Formate mit sich, während auch Schweigeminuten für die Erdbebenopfer Platz fanden.

Dekanat

Eine feste Institution ist die Sitzung der katholischen Frauengemeinden Eschweilers in der Festhalle Weisweiler. Dorothee Schmitz führte munter durch einen kurzweiligen Abend, der ausschließlich von Akteuren aus Eschweiler gestaltet wurde.
Nur bei dieser Sitzung kommt man in den Genuss, Pfarrer in der Bütt zu sehen: So strapazierte Michael Datené, diesmal coronabedingt ohne Hannokarl Weishaupt, aber mit Pastoralpraktikant Nico Jülich, die Lachmuskeln.

Michael Datené und Nico Jülich sprangen als „Die Pastöre" in die Bütt.
Foto: Manuel Hauck

Kirchspiel Damensitzung

Lecker Luhner Mädche feierten eine der beliebtesten Mädchensitzungen nicht wie gewohnt im Festzelt, sondern im Kirchspiel-Jubiläumsjahr in der Festhalle Dürwiß. Am Freitagabend wurde eine Stimmungsrakete nach der nächsten gezündet, nachdem Präsidenten-Gattin Marina Pesch als weibliche Spitze mit ihrem Elferrat eingezogen war. Gut besucht, bot der Gardeblock vom Kirchspiel sowohl Tradition als auch tänzerischen Anspruch, während mit dem Showtanz von „The Lightnings" und der „Teenager Spätlese" weitere Eigengewächse der KG zu begeistern wussten. Der närrische Dreiklang wurde komplettiert durch Büttenreden, Musik und den Prinzenbesuch, ehe die Gentlemen der „Fauth Dance Company" ein energiegeladenes Tanzfinale ablieferten.
Am Sonntag stand im Gasthof Rinkens dann der Gardefrühschoppen auf dem Programm. Die Pänz zeigten ihr Können, während musikalische Gäste und abermals der Narrenherrscher in geselliger Atmosphäre empfangen wurden.

Manuel Hauck

Dinner for everyone!

Nadine Joschinski, Präsidentin vom Garderegiment, schlüpfte in die Rolle der Miss Sophie. *Foto: Manuel Hauck*

Das Garderegiment Weiß-Rot wagte eine Neuerung und lud mit der Mottositzung „Vintage" zum Dinner for Everyone. Angelehnt an die beliebte Silvestersendung, schlüpfte Eschweilers einzige Damenpräsidentin Nadine Joschinski in die Rolle der Miss Sophie. Zum 90. Geburtstag bekam sie von Butler Michael Kuck sympathisch die närrischen Gänge serviert, allen voran die vereinseigenen Kräfte.
Die Garde, aber ebenso die Firebirds zeugten in der gut gefüllten Festhalle Kinzweiler von der tänzerischen Vielfalt der KG.

Trammebülle vereint

Andrea Sommer (rechts) präsentierte die neue Schaffner-Uniform der Trammebülle mit Christoph Klöckner. *Foto: Manuel Hauck*

Aus drei mach eins lautete das Erfolgsrezept bei den Trammebülle am Samstag im Hotel Flatten. Kostüm-, Damen- und Kindersitzung wurden zur mehr als gut besuchten neuen Familiensitzung, bei der für jeden Geschmack etwas dabei war. So führten Christoph Klöckner und Andrea Sommer als Präsidenten-Duo durch den Nachmittag und Abend, bei denen Klein und Groß auf der Bühne standen. Dabei wurde die neue Uniform der Trammebülle enthüllt, die sich an den Ursprüngen des Vereins orientiert.
So wurde eine Schaffner-Uniform, als Hommage an die namensgebende Tram, erstmalig der Öffentlichkeit vorgestellt.
Das Publikum ließ nicht nur dafür begeistert Applaus aufbranden. Auch die Tänze der vereinseigenen Kräfte, darunter von Mariechen Mandy Rosarius und Marketenderin Leonie Froitzheim sowie Büttenreden, Gastvereine, Prinz und Musik wurden gefeiert.

NEU!!! NEU!!! NEU!!!

Fastelovendssamsdaachsspell für die ganze Familie

Endlich!!! Die Zeit des gemeinsamen Feierns ist wieder da!!!
Nach einer gefühlt feierlosen Ewigkeit freuen wir uns
auf die Dinge, die da kommen; ossere Eischwiele Fastelovend.

Die Roten Funken möchten gemeinsam mit Jung und Alt einen gemütlichen und feierfreudigen Tag erleben. Am Karnevalssamstag im Festzelt auf dem Markt ab 12.12 Uhr geht's los. Zunächst stürmen wir mit Tollität Prinz Stefan III. und Zeremonienmeister Achim das Rathaus. Die komplette Funken-Artillerie unterstützt hier und zieht mit Musik und Traraa im Rathaussturm mit. Schauen Sie sich den Zug an und kommen dann zum Zelt auf den Markt. Dort ist ab 11;11 Uhr Einlass, damit es um 12:12 Uhr losgehen kann. Auch diejenigen, die am Abend die Bälle besuchen, können somit auch über Tag feiern und dazu auch noch ihren kompletten Anhang mitbringen, denn Kinder bis zum 14. Lebensjahr haben natürlich freien Eintritt.
Neben frischen Getränken zu zivilen Preisen bieten wir ein hochkarätiges Programm. Das Trompeterkorps der KG Eefelkank, die Ratsbläser aus Köln, Micky Brühl (ehemals Frontsänger der Kölschen Band Paveier, Bohei und natürlich unser Prinz Stefan III. mit Zeremonienmeister Achim sind mit von der Partie.
Qualität im Bereich Musik wird auch zwischen den Programmpunkten geboten; die HSO – Band wird Live-Musik vom Besten geben. Also nichts aus der „Dose", sondern alles Live.
Der Eintrittspreis beträgt NUR 10,- EUR pro Person;
„geschenkt" quasi.

Maat üch op on kummt nom Funkezelt.
Feiern wir gemeinsam die fast schönste Nebensache der Welt…
ossere Fastelovend". Ein paar Stunden Freude und Abwechslung vom Alltag sind gut für Körper und Geist.

Besuchen Sie aber auch unser Zelt an den anderen Karnevalstagen.

An Weiberfastnacht ist das Zelt ganztägig geöffnet und Stabelsjeck wird uns mit Livemusik in Stimmung bringen.

Am Freitag steht das Zelt wieder unserer aller Pänz ab 17.30 Uhr zur Verfügung (12 bis 16 Jahre).

Am Rosenmontag feiern wir nach dem Zug unseren „Ball in Rot und Weiß". Dabei rocken und feiern wir mit der
Coverband „PEARLS" (also für jeden etwas dabei).
Wir freuen uns auf Sie und Euch.

„Funken feiern frohe Feste, maach se met, dat es am Beste"
Eure Rote Funken-Artillerie Eschweiler e.V. 1913

REWE Goffart

Spektrum der Frische

07. Woche 2023
Gültig vom
15.02.2023-18.02.2023

An den **Karnevalstagen** sind wir von 7.00-22.00 Uhr für Sie da!

www.rewe-goffart.de

rewegoffart Instagram

Italien: **Broccoli** Kl. I, je kg
Aktion 2.79

Südafrika/Namibia/Peru: **Dunkle Tafeltrauben** Sorte: siehe Etikett, Kl. I, je 500-g-Schale (1 kg = 3.58)
kernlos
Tiefpreis 1.79

Spanien/Italien: **Saftorangen** Sorte: siehe Etikett, Kl. I, je 1,5-kg-Netz (1 kg = 1.66)
Valensina
Aktion 2.49

EIFEL **Frisches Schweine-Mett** je 100 g
Knaller 0.89

Mövenpick Bourbon Vanille je 900-ml-Becher (1 l = 2.21) **oder Nuii Ice Cream Salted Caramel & Australian Macadamia** je 3 x 90-ml-Pckg. (1 l = 7.37)
Aktion 1.99

Landliebe Streichzart oder Butter je 250-g-Becher/Pckg. (1 kg = 8.76)
Knaller 2.19

Kinder Maxi King je 3 x 35-g-Pckg. (1 kg = 9.43) **oder Pingui** je 4 x 30-g-Pckg. (1 kg = 8.25) **oder Milchschnitte** je 5 x 28-g-Pckg. (1 kg = 7.07)
KNALLER AKTION 0.99

regional genial mit uns Goffart Spektrum der Frische

Lövenich Deutsche Speisekartoffeln 1 kg (1,20)
5-kg-Sack 5.99

EIFEL **Frisches Schweine-Stielkotelett** je 100 g
Aktion 0.89

Buko Frischkäse versch. Sorten, je 200-g-Becher (1 kg = 4.95)
KNALLER AKTION 0.99

Milka Schokolade Alpenmilch oder Noisette, je 100-g-Tafel (1 kg = 6.90)
KNALLER AKTION 0.69

Frischer Hähnchen-Schenkel je 100 g
Aktion 1.09

Henglein Reibekuchenteig »Rheinische Art«, je 1000-g-Eimer
Aktion 1.99

Senseo Kaffeepads Classic je 111-g-Btl. (1 kg = 16.13) **oder Jacobs Crema Pads** je 118-g-Btl. (1 kg = 15.17)
Aktion 1.79

Hak Apfelmus je 700-g-Glas (1 kg = 1.41)
Aktion 0.99

Coca-Cola versch. Sorten, teilw. koffeinhaltig, je 1,5-l-Fl. (1 l = 0.66) zzgl. 0.25 Pfand
Knaller 0.99

Jack Daniel's Tennessee Whiskey 40% Vol. **oder Honey** 35% Vol., je 0,7-l-Fl. (1 l = 21.41)
Knaller 14.99

Knorr Fix Chili Con Carne je 33-g-Btl. (1 kg = 14.85) **oder Fix Lasagne** je 43-g-Btl. (1 kg = 11.40)
KNALLER AKTION 0.49

Eduscho Filterkaffee Klassisch oder Nr. 1 Sanft gemahlener Bohnenkaffee, je 500-g-Pckg. (1 kg = 9.38)
Aktion 4.69

Fürst von Metternich Sekt je 0,75-l-Fl. (1 l = 7.99)
Knaller 5.99

Bitburger Stubbi versch. Sorten, je 20 x 0,33-l-Fl.-Kasten (1 l = 1.28) zzgl. 3.10 Pfand
KNALLER AKTION 8.44

Original Wagner Flammkuchen Elsässer Art tiefgefroren, je 300-g-Pckg. (1 kg = 6.27) **oder Steinofen Pizza Diavolo** tiefgefroren, je 350-g-Pckg. (1 kg = 5.37)
Aktion 1.88

Rheinfels Quelle versch. Sorten, je 12 x 1-l-Fl.-Kasten (1 l = 0,54 €) zzgl. 3,30 € Pfand
6.49

REWE Goffart Breinig
Eschenweg 38, 52223 Stolberg, Tel. 02402/124000
Metzger Service, Herr Retz, Tel. 02402/1240013
Getränkemarkt Tel. 02402/9739744

REWE Goffart Mausbach
Gressenicher Straße 111, 52224 Stolberg, Tel. 02402/9739950
Metzger Service, Herr Quadflieg, Tel. 02402/9739968

REWE Goffart Bohl
Bohler Straße 99, 52249 Eschweiler, Tel. 02403/889510
Metzger Service, Herr Lewandowski, Tel. 02403/889511

***Unsere Öffnungszeiten:* Montag bis Samstag 7.00-22.00 Uhr**

Für Druckfehler keine Haftung!

Einladung

zur Versammlung der Jagdgenossenschaft Eschweiler III Hastenrath-Nothberg

Am Freitag, den 10.03.2023, um 19:30 Uhr, findet in der Gaststätte „Zur Quelle“, Quellstraße 81, 52249 Eschweiler, die diesjährige Versammlung der Jagdgenossenschaft Eschweiler III statt, zu der hiermit alle Jagdgenossinnen und Jagdgenossen eingeladen werden.

Gelegenheit zur Katasterberichtigung ist zwischen 19:00 Uhr und 19:30 Uhr gegeben. Veränderungen seit der letzten Versammlung, hier insbesondere zum Übergang des Pachtjahres 2022/2023, sind anzuzeigen.

Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorsitzenden
3. Feststellung des Stimmrechts
4. Protokollvorlesung und Genehmigung
5. Kassenbericht
6. Bericht der Kassenprüfer
7. Entlastung der Kassenführerin und des Vorstandes
8. Beschlussfassung über die Auszahlung der Jagdpacht für 2021/2022 und 2022/2023
9. Bericht zur Neuverpachtung
10. Verschiedenes

Jagdgenossinnen und Jagdgenossen in der Jagdgenossenschaft Eschweiler III sind Eigentümer/innen der Grundstücksflächen, die zum gemeinschaftlichen Jagdbezirk Eschweiler III Hastenrath-Nothberg gehören.

Eine rechtskräftige Beschlussfassung muss sowohl nach Stimmen als auch nach Flächenmehrheit erfolgen. Deshalb muss jedes Mitglied einen Nachweis über die von ihm vertretenen Flächen erbringen.

Die Versammlung ist öffentlich.

Eschweiler, den 15.02.2023

Markus Könemann (Vorsitzender) — *Jana Stenten (Geschäftsführerin)*

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

EIGENTUMSWOHNUNG (2-3 ZIMMER) DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Stellenmarkt

Junger Mann sucht Beschäftigung als Maler und Anstreicher, Tel. 0178/1643303.

Zeitungs-Austräger/in
Krankheits-/Urlaubsvertretung gesucht!
KFZ Voraussetzung - 02403/708239 - Eschweiler Filmpost

Rafiki-Gebäudereinigung - Ihr freundlicher Partner für Eschweiler - Wir übernehmen Ihre Büroreinigung, Praxisreinigung, Treppenhausreinigung uvm. - zu-verlässig, gründlich u. preiswert - www.rafiki-gebaeudereinigung.de - Inh. Matthias Wahls, Tel.: 0160-8755659

Renovierungsarbeiten aller Art, U. Lassmann, Tel. 02403/ 32996 oder 0179/8909898.

SKM Katholischer Verein für soziale Dienste in Eschweiler e.V. Hospiz- und Trauerbegleitung, Hilfe in vielfältigen Situationen für alle Menschen in Not, Tel. 02403/34889, Bürozeiten: Di. und Do. 10-12 Uhr, Dürener Str. 40, 52249 Eschweiler.

ALTBAU (RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG) ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Pizzeria - Grillhaus
Internationale Spezialitäten
Pyramide
Dürener Str. 19 · 52249 Eschweiler · Tel. (02403) 37223
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. ab 12.00 Uhr, So. ab 13.00 Uhr

Mittagsmenü (bis 15.00 Uhr) gilt nicht außer Haus
Alle Gerichte zum Preis von 9,90 € von Montag bis Freitag erhältlich

Zu jedem Gericht erhalten Sie ein **kostenloses Getränk** Ihrer Wahl
(Cola, Fanta, Sprite, Wasser, Apfelschorle o. Bier)
Steak-Spezialitäten und Schweinefilet ausgenommen.
Klimatisierte Räume!

Lieferservice
Täglich von 12⁰⁰ Uhr – 23³⁰ Uhr
Bestellung auch über Internet möglich: www.pyramide-eschweiler.de

Die oben angegebenen Angebote gelten nicht für den Lieferservice

TÄGLICH ONLINE
WWW.FILMPOST.DE

Treppenhausrenovierung zum Festpreis! Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/ 300537.

Maler- u. Tapezierarbeiten, Malermeister H. Jansen, Inden/Altdorf, Tel. 02465/300537.

Wohnung zu vermieten in Hastenrath, Im Tempel, 73 qm, 3 Z. Küche, Diele, Bad, Loggia, Garage und Stellplatz 995 € warm, Interesse 01774447973.

Unterstellplatz auf Hofanlage für Wohnwagenmobil in Eschweiler-Süd zu vermieten, Tel. 0176/ 75674013.

Vorfreude auf die 73. Berlinale

Zwei Welten! Morgen am Donnerstag in Eschweiler: Stürmung des Rathauses, Weiberfastnacht. In Berlin: Stürmung des Berlinale-Palastes, Eröffnung der 73. Internationalen Filmfestspiele. Die internationalen Besucher mögen fragen: „Karneval, was ist das?“ Tja, Berlinale und Karneval, das ist beides wie bei Menschen, die noch nie Schnee gesehen haben. Beginn des „Zehntage-Rennens“, endlich wieder ohne jede Einschränkung. Die Berlinale ist für mich extrem auf- und anregend. Danach will ich immer mein Leben ändern und bleibe dann doch im alten Trott inmitten des „Zuckerrübenlandes“. Der künstlerische Festivalleiter Carlo Chatrian verspricht: „Mehr denn je schöpft die Auswahl in diesem Jahr aus der ganzen Bandbreite filmischer Formen. Animationen und Dokumentarfilme, Komödien, Melodramen, Dramen und Historienfilme mit grandiosen Schauspielern oder Laiendarstellern – in jedem der 19 Wettbewerbsfilme artikuliert sich eine unverwechselbare Stimme.

Und in allen diesen gewichtigen Geschichten ist – bei allem Traurigen, das mitschwingt – die Welt auch in ihrer Schönheit erlebbar.“

Eröffnet wird die Berlinale mit der amerikanischen Produktion ***„She Came to Me“*** (außer Konkurrenz). Zum Ensemble der romantischen Komödie von der Regisseurin und Drehbuchautorin Rebecca Miller gehören Peter Dinklage, Marisa Tomei, Joanna Kulig, Brian d’Arcy James und Anne Hathaway.

„Ingeborg Bachmann – Reise in die Wüste“ heißt der neue Film von der 81jährgen Spezialistin für Frauenporträts, Margarethe von Trotta.· Vicky Krieps spielt Ingeborg Bachmann, Ronald Zehrfeld den Max Frisch. 1958 sind sich die beiden begegnet, verlieben sich, trennen sich, Ingeborg Bachmann wird krank, flieht in die Wüste und nach Italien. Von Trottas Film widmet sich nicht dem fatalen Ende der Autorin, sondern ihrem Hoffen auf Liebe und Respekt, in der Literatur wie im Leben.

Der 1986 in Freiburg im Breisgau geborene Schauspieler Franz Rogowski war schon oft auf der Wettbewerbs-Leinwand in Berlin präsent, so in den Filmen: ***„Transit“, „Zwischen den Gängen“*** und in ***„Undine“***. In der Koproduktion unter Beteiligung von Frankreich, Italien, Belgien und Polen spielt er in dem Film ***“Disco Boy“*** unter der Regie von Giacomo Abbruzzese einen Fremdenlegionär, der im Niger-Delta gegen Ölkonzerne kämpft, die sein Dorf bedrohen.

Das Gesamtprogramm der Berlinale ist öffentlich zugänglich: https://www.berlinale.de/media/de/download/service/werbung/mediadaten-berlinale-programm.pdf

Ein Blick auf die Sparte Generation 14plus der 73. Berlinale

Ich freue mich auf einen Film, der in der Sparte Generation 14plus läuft. Was ist das für eine Sparte? Generation Kplus und Generation 14plus sind zwei Wettbewerbe, die internationales Kino am Puls der Zeit präsentieren.

Für ein junges Publikum und für alle anderen. Generation präsentiert ein Kino, das herausfordern will, ohne zu überfordern und pflegt einen offenen und kontroversen Dialog mit Publikum, Künstlern, Fachbesuchern und Filmkritikern.

Die Broschüren *Generation Kplus und 14 plus* mit dem diesjährigen Programm sind frei verfügbar:

https://www.berlinale.de/media/download/service/73_berlinale_kplus_broschuere.pdf

https://www.berlinale.de/media/download/service/73-berlinale-14plus_broschuere.pdf

Meine Vorfreude gilt dem Film ***„Wann wird es endlich wieder so, wie es nie war“***. Zugrunde liegt der gleichnamige autobiographische Roman von Joachim Meyerhoff, der in einem lokalen Literaturzirkel viel Beachtung und Zustimmung fand. Die Geschichte beschreibt das Familienleben und das Erwachsenwerden aus der Perspektive von Josse, so der Kosename des Autors Joachim Meyerhoff. Er ist der jüngste von drei Söhnen. Das klingt nach Bilderbuch, aber die Familie entspricht sicherlich nicht den gängigen Vorstellungen. Der Vater ist Direktor einer psychiatrischen Klinik, auf deren Gelände sich auch das Wohnhaus befindet. Josse verbringt seine Kindheit und Jugend mit seinen Brüdern und den liberalen Eltern, deren Ehe am bürgerlichen Leben zu zerbrechen droht. Immer wieder wird er von Wutanfällen und Traurigkeit geplagt. Gehör, Trost und das Gefühl, kein Sonderling zu sein, findet er vor allem bei den Patienten der Psychiatrie.

Die prominent besetzte Adaption des Bestsellers erzählt tragikomisch eine beseelte Feier des Lebens in den 1970er-Jahren mit seiner ganzen Absurdität und Vergänglichkeit.

Dieser Eröffnungsfilm der Berlinale-Reihe Generation 14plus kommt ab dem 23. Februar in die Kinos.

Trailer: https://www.youtube.com/watch?v=xqQJBbHYx7E

Der vollständige Text ist online verfügbar.

Peer Kling

JETZT AUCH ONLINE LESEN
www.filmpost.de
Wochenaktuelle PROSPEKTE
ESCHWEILER FILMPOST gegr. 1931

Hunde in großer Not suchen liebevolles Zuhause oder Pflegestelle www.dogfriendsportugal.de

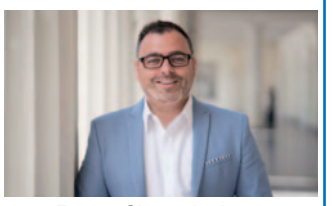
Gut und günstig. Gardinen u. Dekorationen, Sonnenschutz-Plissées, gefertigt nach Ihren Wünschen, montiert durch unser ständig geschultes Fachpersonal. Wir beraten Sie, wir sind für Sie da. **Breuer - Haus- und Heimtextilien, 52249 Eschweiler · Indestraße 125 / Markt 24-26 Tel. 02403/87590.**

LADO IMMOBILIEN e.K. ivd

Ihre Immobilie - unser Auftrag

Mit Erfahrung, Leidenschaft u. Kompetenz betreuen wir Verkäufer seit über 20 Jahren.

- 3D – Ansichten
- 3D – Rundgänge
- Luftaufnahmen



Fragen Sie nach einem unverbindlichen Beratungstermin!

Tel. 02403/55 93 99
www.lado-immobilien.de
Ihre Nr. 1 in der Städteregion

Elektrogeräte-Kundendienst
✓ schnell ✓ preiswert ✓ kompetent
für alle gängigen Fabrikate
☎ (02403) 94 94 -15
Diegeler GmbH
Laurenzberger Straße 2
52249 Eschweiler-Dürwiß
www.diegeler.de
diegeler
Küchen - Elektrogeräte - Service
Wer uns kennt, kommt wieder.

Seit über 40 Jahren in Eschweiler!
weiler ROHRREINIGUNG
Reinigen Hochdruckspülen Kanalsanierung
Fräsen TV-Untersuchung Dichtheitsprüfung
RKI-MEISTERBETRIEB
ESCHWEILER Tel. 65055
www.rohrreinigung-weiler.de

Eschweiler Schatztruhe
BARGELD SOFORT!!!
GOLD- & SILBERANKAUF
VERSILBERTES & ZINN
Bei uns finden Sie eine topp Auswahl!
antikes * rares * seltenes
Info Goldankauf
Wir zahlen Bestpreise.
Jetzt verkaufen
Gisela Bamberger
Odilienstr. 18
52249 Eschweiler
mobil: 0172-6678169
Öffnungszeiten: Mittwoch, Donnerstag & Freitag von 13.-18.00

Haustechnik Zimmermann GmbH & CoKg
Ihr Meisterbetrieb seit mehr als 40 Jahren vor Ort
Jetzt in die Zukunft investieren...
mit effizienter Heiztechnik und modernen Bädern...
Jülicher Straße 130 · 52249 Eschweiler,
Tel. 02403-52347 · info@haustechnikzimmermann.de
www.haustechnikzimmermann.de

EINFAMILIENHAUS MIT GARTEN BIS 350.000 € ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Fassadenanstrich, 2 x rollen 10,- €/qm
Zimmer tap., 7 Rollen verkl. 100,- €
Treppenhaus- & Wohnungsrenovierung
sowie Bodenbeläge zum Festpreis
Malerbetrieb Esser 02404/63314 o. 0170/8148744

EIGENTUMSWOHNUNG (2-3 ZIMMER) DRINGEND ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

BG Immobilien Partner Aachen – IPA
Beata Glibic
Immobilienmaklerin für die StädteRegion Aachen und Düren

- Bewertung/ Beratung
- Immobilienverkauf
- Vermietung

Büro Eschweiler
Fon 02403 - 80 90 274
Mobil 0178 - 86 86 046
beata.glibic@ip-aachen.eu
www.immobilienpartner-aachen.de

AMRES & MÜLLER
TV - SAT
HAUSGERÄTE
KAFFEEVOLLAUTOMATEN
SERVICE
Jülicher Straße 239
52249 Eschweiler
Tel.: 02403 - 1 51 00

Sauber & fair! Diverse Arbeiten rund um Haus & Garten,
Entkernen, Trockenbau, Verputzarbeiten, Angebot kostenlos + unverbindlich, Tel.: 02403/ 5045030.

ALTBAU (RENOVIERUNGSBEDÜRFTIG) ZU KAUFEN GESUCHT! KAUSSEN IMMOBILIEN IVD 02409/1595 oder 0179/2937740

Die neue REGIO LIFE ist da!

20 Jahre „LIFE“!

Aus der anfänglichen Idee wurde eine feste Größe. Als wir im Februar 2003 das erste Mal eine „Eschweiler LIFE“ herausbrachten war uns klar, dieses Magazin musste etwas Besonderes haben: Und die redaktionelle Mischung kam an.

Hautnahe und persönliche Stories aus der Region, abgekoppelt von einer tagesaktuellen Berichterstattung, sind das, was unser Magazin heute wie damals ausmacht. Bedanken möchten wir uns an dieser Stelle bei den zahlreichen Inserenten, von denen einige seit langer Zeit zu unserem Erfolg beitragen.

Neben einem Rückblick in die Anfangszeiten finden Sie in dieser Ausgabe die gewohnte Mischung aus Personenportraits sowie Geschichten zum Staunen und Schmunzeln. Dazu gehören ganz sicher die Abenteuer des „Tommy Tröpfchen“. Rudi Drehsen hat schon vor geraumer Zeit zauberhafte Geschichten niedergeschrieben, die nun lustig illustriert in den nächsten elf Ausgaben erscheinen. Ebenfalls für die Kids macht sich der Kinderschutzbund als „Lobby-Netzwerk“ stark.

Neue Erfolge können die Rennsportler vom KRS-Motorsport Team aus Eschweiler verzeichnen, während Stefan Biermann als Prinz Stefan III. im dritten Anlauf endlich seine närrische Regentschaft feiern kann. Neben weiteren karnevalistischen Abstechern mit Joschi Kugel und der Eefelkank Hastenrath geht es dieses Mal auch wieder in die Natur. Dass Heilpflanzen und -kräuter auch heute eine gewichtige Rolle spielen, zeigt das Rheinischen Medizin- und Pharmaziemuseums Stolberg. Mit dem Wiesen-Clown stellt sich die NABU Aachen-Land vor und unsere Landwirte-Reihe widmet sich der Kuhhaltung und -Zucht. Und wie aus Müll Energie wird – darüber berichtet Andreas Fries, technischer Geschäftsführer der MVA.

REGIO LIFE 1/2023 ist wie gewohnt kostenlos zum Mitnehmen.